



# ព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានលេខ ១២

(កក្កដា - កញ្ញា ២០២៤)

## Newsletter Issue 12

(July - September 2024)

### នៅក្នុងលេខនេះ | In this Issue

- ការដាក់ឱ្យដំណើរការគម្រោងហិរញ្ញប្បទានបៃតងប្រកបដោយចីរភាព  
Launch of Sustainable Green Financing Facility (SGFF)
- កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយ លោក ហ៊ុន សុរាធា នាយកប្រតិបត្តិ នៃធនាគារ ព្រីនស៍  
Interview with Mr. Honn Sorachna, CEO of Prince Bank
- ការស្វែងយល់អំពីរចនាសម្ព័ន្ធទីផ្សារ  
Understanding Market Structure
- ជួបជាមួយ លោក សំ ប៊ុនឡៀង នាយកប្រតិបត្តិ អេឌីខេវ៉ាយស៍ និងមុនីក្លីនិក  
Meet with Mr. Sam Bunteang, CEO of ADK rice and Muny Clinic

# មាតិកា | Contents

|   |    |
|---|----|
| សេចក្តីផ្តើម   Introduction                                       | 02 |
| វឌ្ឍនភាពការធានាឥណទាន   Credit Guarantee Progress                  | 10 |
| កិច្ចសហប្រតិបត្តិការ និងសកម្មភាពនានា   Cooperation and Activities | 15 |
| ការស្វែងយល់អំពីការធានាឥណទាន   Understanding Credit Guarantee      | 24 |
| ដៃគូរបស់យើង   Our Partners  | 35 |

## ក្រុមការងារព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មាន | Newsletter Editorial Team

### រៀបរៀងដោយ | Prepared by:

លោក ល្លា លីដា  
Mr. No Lida

លោកស្រី ពិន ម៉ានីកា  
Ms. Pin Manika

លោកស្រី សន ឆរីវតី  
Ms. Sorn Chhorvyvatey

លោកស្រី កឹម ចាន់ថារី  
Ms. Kem Chanthavy

លោក សេ គីមវាសនា  
Mr. Se Kimveasna

លោក គឹម ហេងបំណរង  
Mr. Kim Hengbomnong

លោកស្រី សុខ ចរិយា  
Ms. Sok Chakriya

អគ្គនាយក  
Chief Executive Officer

ប្រធានការិយាល័យទីផ្សារ និងអភិវឌ្ឍន៍អាជីវកម្ម  
Manager of Marketing and Business Development

អនុប្រធានការិយាល័យទីផ្សារ និងអភិវឌ្ឍន៍អាជីវកម្ម  
Deputy Manager of Marketing and Business Development

អនុប្រធានការិយាល័យផ្នែកទំនាក់ទំនង  
Deputy Manager of Relationship Management and Communications

បុគ្គលិកជំនាញជាន់ខ្ពស់ផ្នែកទីផ្សារ និងទំនាក់ទំនង  
Senior Executive of Marketing and Communication

បុគ្គលិកជំនាញជាន់ខ្ពស់ផ្នែកទីផ្សារ និងយុទ្ធនាការ  
Senior Executive of Marketing and Campaign

បុគ្គលិកជំនាញជាន់ខ្ពស់នៃការិយាល័យអគ្គនាយក  
Senior Executive of CEO Office

### ចូលរួមផ្តល់មាតិកាដោយ | Contributed Contents by:

លោកស្រី លីម ចាន់ធីតា  
Ms. Lim Chanthida

លោក គី ហុង  
Mr. Ky Hong

លោក លន់ វណ្ណនិក  
Mr. Lon Vannith

ប្រធាននាយកដ្ឋានប្រតិបត្តិការ  
Director of Centralized Operations

បុគ្គលិកជំនាញផ្នែកអភិវឌ្ឍន៍ផលិតផល និងសហប្រតិបត្តិការ  
Executive of Product Development and Cooperation

បុគ្គលិកជំនាញផ្នែកអភិវឌ្ឍន៍ផលិតផល  
Executive of Product Development

### រចនាដោយ | Designed by:

លោក នង សុគន្ធា  
Mr. Nong Sokunthea

បុគ្គលិកជំនាញជាន់ខ្ពស់ផ្នែកមាតិកា និងរចនាក្រាហ្វិក  
Senior Executive of Creative Contents and Graphic Designer

# សេចក្តីផ្តើម | Introduction

## សាររបស់អគ្គនាយក



រថយន្តក្រុងកំពុងធ្វើដំណើរសន្លឹមមឡើងតាមដើងភ្នំ នៅពេលខ្ញុំបានចាប់ផ្តើមសរសេរសេចក្តីប្រាង្គសារនេះ។ នៅពេលក្រឡេកភ្នែកមើលតាមបង្អួចម្តងម្កាលខ្ញុំឃើញរថយន្តកំពុងធ្វើដំណើរទៅមុខយឺតៗ ក្បែរនឹងជ្រលងជ្រោះដីជ្រៅ។ បន្ទាប់ពីចំណាយពេលប្រមាណ ២ម៉ោង ខ្ញុំបានធ្វើដំណើរទៅដល់ Soaltee Westend Nagarkot ដែលនៅទីនោះ ខ្ញុំបានឃើញជួរភ្នំហិមាល័យដ៏អស្ចារ្យជាលើកដំបូងក្នុងភាគឦសានរបស់ខ្ញុំ។ ខ្ញុំស្រមៃថា តើអ្នកឡើងភ្នំត្រូវការអ្វីខ្លះដើម្បីអាចឡើងដល់កំពូលភ្នំដែលខ្ពស់ជាងគេលើពិភពលោក? ខណៈដែលខ្ញុំកំពុងសំលឹងមើលជួរភ្នំដ៏មហិមា លាតសន្ធឹងដីវែងអន្លាយនេះ ចិត្តរបស់ខ្ញុំបានគិតទៅ CGCC និងអំពីភារកិច្ចរបស់ខ្ញុំក្នុងការដឹកនាំស្ថាប័ននេះ បន្តទៅមុខ។

នៅចុងត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២៤ នេះ លោក Wong Keet Loong បានបញ្ចប់តួនាទីរបស់គាត់ ជាអគ្គនាយកនៃ CGCC។ ខ្ញុំសូមសម្តែងនូវសេចក្តីថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅ ចំពោះការរួមចំណែក និងកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់គាត់ ក្នុងការអភិវឌ្ឍ CGCC នាពេលកន្លងមក។ ខ្ញុំសូមជូនពរគាត់ ឱ្យទទួលបានជោគជ័យគ្រប់ការកិច្ចនាពេលអនាគត។ ខ្ញុំពិតជាមានមហាកិត្តិយសដ៏ធំធេង ដែលរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា បានផ្តល់ការជឿទុកចិត្ត និងប្រគល់តួនាទីអគ្គនាយកនៃ CGCC មកដល់រូបខ្ញុំ ចាប់ពីថ្ងៃទី១ ខែតុលា ឆ្នាំ២០២៤។

អ្នកកាច់ដុតនានា CGCC ត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរ ប៉ុន្តែយើងខ្ញុំនៅតែរក្សាគោលដៅឥតងាក។ យើងខ្ញុំមានការតាំងចិត្តខ្ពស់ ក្នុងការនាំ CGCC ឆ្ពោះទៅមុខ ដើម្បីបម្រើដល់គោលនយោបាយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ឱ្យកាន់តែល្អប្រសើររបន្ថែមទៀត ក្នុងការជំរុញបរិយាបន្តហិរញ្ញវត្ថុ និងការអភិវឌ្ឍសហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យមរបស់កម្ពុជា។

នៅក្នុងត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២៤ កន្លងទៅ យើងសម្រេចបាននូវវឌ្ឍនភាពជាច្រើនគួរឱ្យកត់សម្គាល់។ យើងបានអនុម័តការធានា ច្រើនបំផុត ដោយទំហំកម្ចីដែល មានការធានាកើនដល់ប្រមាណ **២៣២,៤២ លានដុល្លារ**។ សន្និធិទំហំការធានា មានចំនួន **១០៤,១៨ លានដុល្លារ** ខណៈដែលអត្រាឥណទានមិនដំណើរការចំនួន **១០,៤៧%**។ គិតមកទល់ពេលនេះ ការទូទាត់សងសុប្បមានចំនួនប្រហែល **១ លានដុល្លារ**។

យើងនៅតែបន្តកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែង ក្នុងការលើកកម្ពស់ការយល់ដឹង និងពង្រីកការផ្សព្វផ្សាយអំពី CGCC នៅក្នុងត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២៤ នេះ។ ក្នុងនោះ យើងបានរៀបចំកម្មវិធី EPIC លើកទី២ ដោយសហការជាមួយសមាគមសហគ្រិនវ័យក្មេងកម្ពុជា (YEAC) និង Cambodia Harvest III របស់ USAID ដោយផ្តោតសំខាន់លើការកសាងសមត្ថភាពរបស់ MSMEs លើ “**ឧត្តមានុវត្តន៍ក្នុងការទទួលបានឥណទានផ្លូវការ និងការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព**”។ លើសពីនេះ ក្រុមការងាររបស់ CGCC បានចុះជួប PFI មួយចំនួននៅតាមបណ្តាខេត្តនានា រួមមានបាត់ដំបង បន្ទាយមានជ័យ និងឧត្តរមានជ័យ ដើម្បីស្វែងយល់ អំពីបញ្ហាប្រឈមរបស់សាខារបស់ PFI និង MSMEs នៅតាមបណ្តាខេត្ត។

យើងខ្ញុំ ក៏បានពង្រីកភាពជាដៃគូ តាមរយៈការចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងធានាឥណទាន ជាមួយធនាគារកសិកម្ម និងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ (ARDB), អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នា (MOU) ជាមួយនិយ័តកម្មលម្អិតប្រកបដោយ (SERC), និង MOU ជាមួយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ។

លើសពីនេះ យើងខ្ញុំក៏បានពង្រីកភាពជាដៃគូនៅក្រៅប្រទេសផងដែរ។ គណៈប្រតិភូ CGCC បានចូលរួមសន្និសីទលើកទី៣៦ នៃសមាគម ACSIC (Asian Credit Supplementation Institution Confederation) លើកទី៣៦ នៅទីក្រុងកម្ពុជាកម្ពុជា ប្រទេសនេប៉ាល់។ យើងខ្ញុំមានកិត្តិយសដែល CGCC ត្រូវបានទទួលស្គាល់ជាសមាជិកពេញសិទ្ធិរបស់សមាគម ACSIC បន្ទាប់ពីការរង់ចាំអស់រយៈពេលពីរឆ្នាំ។ ការក្លាយជាសមាជិករបស់ ACSIC នឹងអនុញ្ញាតឱ្យ CGCC ទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ពីការចែករំលែកចំណេះដឹង និងបទពិសោធន៍ពីស្ថាប័នធានាឥណទាននានា នៅទ្វីបអាស៊ី។ ជាក់ស្តែង CGCC ត្រូវបានអញ្ជើញឱ្យចាត់បញ្ជូនបុគ្គលិកចំនួន៣រូប ចូលរួមក្នុងកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលរបស់សមាគម ACSIC រយៈពេល១សប្តាហ៍ នៅទីក្រុងតូក្យូ ប្រទេសជប៉ុន កាលពីខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២៤។ លើសពីនេះ យើងក៏បានបង្កើតភាពជាដៃគូជាមួយ GuarantCo ដែលជាក្រុមហ៊ុនធានាឥណទានអន្តរជាតិដែលទទួលបានមូលនិធិពីរដ្ឋាភិបាលនៃ ចក្រភពអង់គ្លេស ប្រទេសស្វីស អូស្ត្រាលី ស៊ុយអែត ហូឡង់ កាណាដា និងបារាំង ដែលនឹងបើកផ្លូវឱ្យមានការបង្កើតយន្តការចែករំលែកហានិភ័យរវាងស្ថាប័នទាំងពីរនាពេលអនាគត។

ក្នុងត្រីមាសទី៤ ឆ្នាំ២០២៤ ខាងមុខនេះ យើងខ្ញុំមានផែនការដាក់ឱ្យដំណើរការគម្រោងធានាឥណទានថ្មី, បង្កើតភាពជាដៃគូបន្ថែម, និងបង្កើនការគាំទ្រដល់ MSMEs បន្ថែមទៀត តាមរយៈការធានាឥណទាន និងកម្មវិធីកសាងសមត្ថភាពរបស់ CGCC។ យើងខ្ញុំប្តេជ្ញាថានឹងបញ្ចប់ឆ្នាំ២០២៤ ដោយលទ្ធផលល្អ។ ខ្ញុំនឹងជម្រាបជូនអំពីវឌ្ឍនភាពនៃគំនិតផ្តួចផ្តើមទាំងអស់នេះ នៅក្នុងព្រឹត្តិប័ត្រព័ត៌មានរបស់ CGCC នាពេលខាងមុខ។

ពិតណាស់ វឌ្ឍនភាពរបស់ CGCC មកទល់ពេលនេះ នឹងមិនអាចសម្រេចបាននោះទេ ប្រសិនបើគ្មានការគាំទ្រ និងជំនឿទុកចិត្តពីដៃគូ និងភាគីពាក់ព័ន្ធ។ ខ្ញុំសូមយកឱកាសនេះ ថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅ ចំពោះដៃគូ និងភាគីពាក់ព័ន្ធរបស់ CGCC។ CGCC សូមប្តេជ្ញាធ្វើជាដៃគូល្អជាបន្តទៀត។

ចំពោះការងារឯកជន ខ្ញុំព្យាយាមរក្សាទម្លាប់ក្នុងការអាន។ ក្នុងចំណោមសៀវភៅដែលបានអានក្នុងត្រីមាសនេះ ខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍លើ “Edible Economics” ដោយ Ha-Joon Chang ដែលនិយាយអំពីម្ហូបអាហារ និងពន្យល់អំពីសេដ្ឋកិច្ចក្នុងពេលតែមួយ។ លើសពីនេះ ខ្ញុំយល់ថា “Atomic Habits” ដោយ James Clear ជាមគ្គុទេសដ៏ល្អ ដែលពន្យល់អំពីវិធីសាស្ត្រក្នុងការបង្កើត និងរក្សាទម្លាប់ និងការអភិវឌ្ឍខ្លួនឯង តាមរយៈការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវចំណុចតូចៗជាប្រចាំ។

ដើម្បីឡើងដល់កំពូលភ្នំអេរែរស ទាមទារកម្លាំងប្រាជ្ញា និងស្មារតី, ការអត់ធ្មត់, ឆន្ទៈ, បទពិសោធន៍, ចំណេះដឹង និងជំនាញ ដែលនេះមិនខុសពីលក្ខខណ្ឌសម្រាប់អ្នកដឹកនាំទេ មែនទេ?

ខ្ញុំសង្ឃឹមថា ព្រឹត្តិប័ត្រព័ត៌មានរបស់ CGCC ផ្តល់ព័ត៌មានដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ជូនលោកអ្នក។ ខ្ញុំសូមគោរពជូនពរលោកអ្នក ឱ្យទទួលបាននូវ សុខភាពល្អ, សុភមង្គល, និងជោគជ័យគ្រប់ភារកិច្ច។

**លោក ណូ លីដា**  
**អគ្គនាយកសាងសង់កម្មធានាឥណទានកម្ពុជា**

## Message from CEO

I was on a bus, slowly climbing a steep and rough road, as I began drafting this message. Every now and then, I glanced out the window and noticed that the bus was moving slowly through the edge of deep and steep cliffs. After about two hours, I arrived at Soaltee Westend Nagarkot, where I experienced the first time of my life witnessing the magical Himalayan mountain range. I wondered what it took for brave individuals to scale the highest mountains on Earth. As I enjoyed the stunning view of the vast mountains and lush greenery, my thoughts drifted back to CGCC, thinking about my job to lead the company forward.

In Q3 2024, Mr. Wong completed his term as CEO of CGCC. As he moves forward in his career, I express my sincere gratitude for his exceptional contributions to CGCC and extend my best wishes for his future endeavors. I am deeply honored by the trust placed in me by the Royal Government of Cambodia to assume the role of CEO of CGCC, commencing on 1 October 2024.

The captain of CGCC’s ship has changed, but our goals remain the same. We are more determined than ever to bring CGCC forward to better serve the Government’s policy of improving financial inclusion and developing Cambodia’s small and medium enterprises.

In Q3 2024, we made significant progress. We approved the highest amount of Guaranteed Loans, with an accumulated approved guaranteed loan amount of about **USD 232.42 million**. The outstanding guaranteed amount stood at **USD 104.18 million**, with a non-performing loan **ratio of 10.47%**. Our claim payout has accumulated to **approximately USD 1 million**.

Our effort to raise awareness and expand outreach continued in Q3 2024. We conducted our 2nd EPIC in collaboration with the Young Entrepreneurs Association of Cambodia (YEAC) and Feed the Future Cambodia Harvest III of USAID. The focus was on improving our MSMEs’ capacity on **“Best Practices in Obtaining and Effectively Managing Formal Financing.”** Moreover, our team conducted a roadshow in provinces including Battambang, Banteay Mean Chey, and Odar Mean Chey. The aim was to better

understand the challenges faced by the provincial branches of our participating financial institutions and the local small and medium enterprises.

We also broadened our partnership by signing a credit guarantee agreement with the Agriculture and Rural Development Bank (ARDB), a memorandum of understanding (MOU) with the Securities and Exchange Regulator of Cambodia (SERC), and another MOU with the Ministry of Agriculture, Fishery, and Forestry (MAFF).

Our partnership extends beyond our shores. CGCC delegates attended the 36th ACSIC conference in Kathmandu, Nepal. We were honored that CGCC was accepted as a full member of ACSIC after waiting for two years. Being a member of ACSIC will enable CGCC to benefit from knowledge and experience sharing from peer credit guarantee institutions in Asia. For instance, we have been invited to send three staff members to join a week-long ACSIC Training Program in Tokyo, Japan, in September 2024. Moreover, we also set up a partnership with GuarantCo, an international guarantor funded by the governments of the United Kingdom, Switzerland, Australia, Sweden, the Netherlands, Canada, and France, which will pave the way for us to set up a risk-sharing facility between the two institutions in the future.

Looking ahead, we have plans to launch new schemes, establish new partnerships, and support more small and medium enterprises through our credit guarantees and capacity-building program in the final quarter of 2024. We are determined to close the year strong. I will provide updates on these initiatives in our upcoming Newsletter. Please stay tuned!

CGCC’s progress would not have been possible without the unwavering support and belief of our partners and stakeholders. I personally express my deepest gratitude for their continuous support. CGCC is committed to being a trusted partner.

On a personal level, I have tried to maintain my reading habits. Out of the books I have read this quarter, I found “Edible Economics” by Ha-Joon Chang, which explains food and economic concepts at the same time, fun to read. I also found “Atomic Habits” by James Clear to be a valuable guide for establishing positive habits and self-improvement through minor, consistent changes.

Reaching the summit of Mount Everest demands physical and mental strength, endurance, determination, experiences, tactical knowledge, and skills. This is similar to being in a leadership role, isn’t it?

I hope you find this Quarterly Newsletter informative. I wish you good health, happiness, and success in all your endeavors.

Yours faithfully,

**Lida No (Mr.)**  
**Chief Executive Officer**



## អំពី ស.ធា.ក. | About CGCC

សាជីវកម្មធានាឥណទានកម្ពុជា (ស.ធា.ក.) គឺជាសហគ្រាសសាធារណៈ ដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយអនុក្រឹត្យលេខ ១៤០ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២០។ ស.ធា.ក. ស្ថិតនៅក្រោមអាណាព្យាបាលបច្ចេកទេស និងហិរញ្ញវត្ថុ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ។

ស.ធា.ក. ត្រូវបានចុះបញ្ជីជាផ្លូវការនៅថ្ងៃទី៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២០ និងទទួលបានការគាំទ្របច្ចេកទេសពីដៃគូអភិវឌ្ឍន៍មួយចំនួនដូចជា ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី (ADB) ធនាគារពិភពលោក (WB) និងមូលនិធិអភិវឌ្ឍន៍ទូទៅរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ (UNCDF)។ ស.ធា.ក. បានដាក់ឱ្យដំណើរការនូវគម្រោងធានាឥណទានដំបូង នាថ្ងៃទី២៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២១។

Credit Guarantee Corporation of Cambodia (CGCC) is a state-owned enterprise established by a Sub-Decree No. 140 ANKR.BK dated 01 September 2020. CGCC is operated under the technical and financial guidance of the Ministry of Economy and Finance (MEF).

CGCC was incorporated on 03 November 2020 and has been receiving technical support from Asian Development Bank (ADB), World Bank, and UN Capital Development Fund (UNCDF). CGCC launched the first guarantee scheme on 29 March 2021.



### ទស្សនវិស័យ | Vision

ក្លាយខ្លួនទៅជាស្ថាប័នធានាឥណទាននាំមុខគេនៅប្រទេសកម្ពុជាក្នុងការបង្កើនបរិយាបន្នហិរញ្ញវត្ថុ និងអភិវឌ្ឍសហគ្រាសខ្នាតតូច និងមធ្យម។

To be the preferred credit guarantee institution in Cambodia to improve financial inclusion and develop the growth of SMEs.



### បេសកកម្ម | Mission

ផ្តល់ការធានាឥណទានលើកម្ចីដែលផ្តល់ឱ្យអាជីវកម្មដើម្បីចែក រំលែកហានិភ័យជាមួយស្ថាប័នផ្តល់កម្ចី និងបង្កើនបរិយាបន្នហិរញ្ញវត្ថុ។

To provide credit guarantees to lenders on loans made to businesses based on international standards to share the risk with lenders and to improve financial inclusion.

# គុណតម្លៃ | Core Values (T.R.U.S.T.S)



## TRUSTWORTHY

We are trustworthy by being professional and honest with high integrity.

### ទំនុកចិត្ត

ពួកយើងឱ្យតម្លៃលើទំនុកចិត្ត តាមរយៈការបំពេញការងារដោយវិជ្ជាជីវៈ ភាពស្មោះត្រង់ និងភាពសុចរិតខ្ពស់។



## RESPONSIBLE

We are responsible by being accountable for our actions and committed to performing our duties with high standards.

### ទំនួលខុសត្រូវ

ពួកយើងឱ្យតម្លៃលើទំនួលខុសត្រូវ តាមរយៈការបំពេញការងារប្រកបដោយគណនេយ្យភាព និងការប្តេជ្ញាអនុវត្តភារកិច្ចរបស់ពួកយើង ប្រកបដោយស្តង់ដារខ្ពស់។



## UNITED

We are united by being respectful, supportive, and understanding to foster teamwork, diversity, synergy, and cooperation.

### សាមគ្គីភាព

ពួកយើងឱ្យតម្លៃលើសាមគ្គីភាព តាមរយៈការគោរព ការគាំទ្រ និងការស្វែងយល់គ្នាទៅវិញទៅមក ដើម្បីជំរុញស្មារតីការងារជាក្រុម ពិពិធភាព សហថាមភាព និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ។



## SUSTAINABLE

We are sustainable by embracing innovation and capacity development to promote inclusive and sustainable growth.

### ចីរភាព

ពួកយើងឱ្យតម្លៃលើចីរភាព តាមរយៈការប្រកាន់ភ្ជាប់នូវស្មារតីនវានុវត្តន៍ និងការអភិវឌ្ឍសមត្ថភាពជាប្រចាំ ដើម្បីលើកកម្ពស់កំណើនប្រកបដោយចីរភាព និងបរិយាបន្ន។



## TRANSPARENT

We are transparent in conducting our work based on a fair, open, ethical, and disciplined manner.

### តម្លាភាព

ពួកយើងឱ្យតម្លៃលើតម្លាភាពតាមរយៈការបំពេញការងារ ដោយប្រកាន់ភ្ជាប់ ភាពយុត្តិធម៌ ភាពបើកចំហរ ក្រមសីលធម៌ និងវិន័យ។



## STATE POLICY-ORIENTED

We are policy-oriented by prioritizing our work to be aligned with the Government/State policies to support socioeconomic growth of Cambodia.

### ការគាំទ្រគោលនយោបាយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល

ពួកយើងឱ្យតម្លៃលើការគាំទ្រគោលនយោបាយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល តាមរយៈការកំណត់អាទិភាពការងាររបស់ពួកយើងឱ្យស្របតាមគោលនយោបាយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលដើម្បីគាំទ្រដល់ការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ច-សង្គមរបស់កម្ពុជា។

# សមិទ្ធផលសំខាន់ៗ | CGCC's Milestones

## ២០២០

### ០៣ សីហា ២០២០

ទទួលបានការអនុម័តពីសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន លើក្របខណ្ឌបង្កើត CGCC

### ០១ កញ្ញា ២០២០

ទទួលបានការអនុម័តលើអនុក្រឹត្យស្តីពីការបង្កើត CGCC

### ០៣ វិច្ឆិកា ២០២០

បានចុះបញ្ជីនៅក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

## ២០២១

### ២៩ មីនា ២០២១

បានដាក់ឱ្យដំណើរការគម្រោងធានាឥណទានដើម្បីស្តារអាជីវកម្ម

### ២៣ មេសា ២០២១

បានផ្តល់ការធានាឥណទានជាលើកដំបូងលើទំហំកម្ចី ១លានដុល្លារ

### ២២ កញ្ញា ២០២១

បានដាក់ឱ្យដំណើរការគម្រោងធានាឥណទានសម្រាប់សហហិរញ្ញប្បទាន

### ០៥ វិច្ឆិកា ២០២១

ទទួលបានការលើកលែងអាករ លើតម្លៃបន្ថែម (VAT) លើកម្រៃធានាឥណទាន

## ២០២២

### ០១ មេសា ២០២២

បានដាក់ឱ្យដំណើរការគម្រោងធានាឥណទានសម្រាប់សហគ្រិនស្ត្រី

### ០១ មេសា ២០២២

បានផ្លាស់មកកាន់ការិយាល័យថ្មី ដែលស្ថិតនៅជាន់ទី១៩ នៃមជ្ឈមណ្ឌលអភិវឌ្ឍន៍កិច្ច

### ១២ កក្កដា ២០២២

បានដាក់ឱ្យដំណើរការគម្រោងធានាឥណទានសម្រាប់សហហិរញ្ញប្បទានសម្រាប់វិស័យទេសចរណ៍

## ២០២៣

### ០១ មករា ២០២៣

បានដាក់ឱ្យដំណើរការគម្រោងធានាឥណទានជាកញ្ចប់

### ២២ សីហា ២០២៣

បានក្លាយជាស្ថាប័នធានាលើការបោះផ្សាយសញ្ញាប័ណ្ណដំបូងគេបង្អស់នៅកម្ពុជា

### ០១ កញ្ញា ២០២៣

បានដាក់ឱ្យដំណើរការប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងការធានាឥណទាន

### ១៩ ធ្នូ ២០២៣

បានទទួលចំណាត់ថ្នាក់ឥណទាន khAAA

## ២០២៤

### ៣១ មករា ២០២៤

បានដាក់ឱ្យដំណើរការគម្រោងធានាឥណទានលើសញ្ញាប័ណ្ណ

### ៣១ មករា ២០២៤

បានដាក់ឱ្យដំណើរការកម្មវិធីកសាងសមត្ថភាពសហគ្រិនរបស់ CGCC (EPIC)

### ១០ ឧសភា ២០២៤

បានដាក់ឱ្យដំណើរការគម្រោងធានាឥណទានសម្រាប់ការនាំចេញអង្ករ

### ២៩ ឧសភា ២០២៤

បានដាក់ឱ្យដំណើរការគម្រោងធានាឥណទានសម្រាប់វិស័យផលិតក្រោយប្រមូលផល

### ២៧ កញ្ញា ២០២៤

បានដាក់ឱ្យដំណើរការគម្រោងហិរញ្ញប្បទានបែកប្រកបដោយចីរភាព (SGFF)



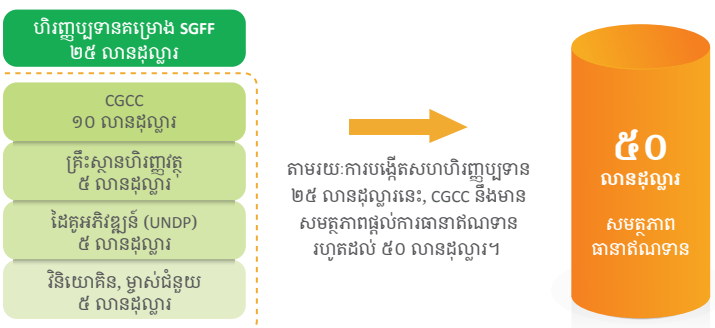
# ការដាក់ឱ្យដំណើរការគម្រោងហិរញ្ញប្បទានបៃតងប្រកបដោយចីរភាព Launch of Sustainable Green Financing Facility (SGFF)



**(KH)** CGCC បានដាក់ឱ្យដំណើរការនូវ គម្រោងហិរញ្ញប្បទានបៃតងប្រកបដោយចីរភាព ដែលហៅកាត់ថា SGFF កាលពីថ្ងៃទី២៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២៤។ គម្រោង SGFF គឺជាគម្រោងដែលត្រូវបានបង្កើតឡើង ក្រោមកិច្ចសហការផ្ដួចផ្ដើមរបស់ CGCC និងកម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍សហប្រជាជាតិ (UNDP) ដែលនឹងអនុញ្ញាតឱ្យដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ និងគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុចូលរួមបង្កើតមូលនិធិរួមគ្នាជាមួយ CGCC ដើម្បីផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានចម្រុះសម្រាប់ការវិនិយោគវិស័យបៃតងដែលមានការធានាពី CGCC ក្នុងលក្ខខណ្ឌអនុគ្រោះ ដើម្បីគាំទ្រដល់គោលដៅអភិវឌ្ឍន៍ប្រកបដោយចីរភាព។

**(EN)** CGCC officially launched the “Sustainable Green Financing Facility (SGFF)” on 27 September 2024. SGFF is a blended financing model developed in collaboration between CGCC and the United Nations Development Program (UNDP), which will enable development partners and Participating Financial Institutions (PFIs) to establish a blended financing facility with CGCC to provide financing to green sector investments in favorable terms to support the Sustainable Development Goals (SDG).

## ហិរញ្ញប្បទានគម្រោង SGFF (SGFF's Fund Structure)



ចំនួនហិរញ្ញប្បទានខាងលើនេះគ្រាន់តែជាឧទាហរណ៍បង្ហាញប៉ុណ្ណោះ, ចំនួនហិរញ្ញប្បទានជាក់ស្ដែងអាចនឹងខុសគ្នាអាស្រ័យលើការរួមចំណែកពីដៃគូ ដោយផ្អែកលើអានុបាតនៃការធានា (leverage) ២ដង។

## ដំណើរការគម្រោង SGFF





# ជួបជាមួយបុគ្គលិករបស់ CGCC | Meeting with CGCC's Employee



**លោកស្រី លីម ចាន់ធីតា**

**ប្រធាននាយកដ្ឋានប្រតិបត្តិការ**

**Ms. Lim Chanthida**

**Director of Centralized Operations**

## ១. អំពីលោកស្រី លីម ចាន់ធីតា

នៅពេលដែលខ្ញុំនៅក្មេង ខ្ញុំមានក្តីសុបិន្តចង់បម្រើការងារនៅក្នុងវិស័យធនាគារ ដោយមានហេតុផលចំនួនបី ទី១ វិស័យធនាគារខ្លាំង និងរឹងមាំ ដែលអាចផ្តល់ឱ្យខ្ញុំរៀនចេះនូវជំនាញជាច្រើនដូចជា ជំនាញរឹង ជំនាញទន់ និងប្រព័ន្ធធនាគារ ជាពិសេសការចាត់ចែងហិរញ្ញវត្ថុក្នុងគ្រួសាររបស់ខ្ញុំ។ ទី២ ខ្ញុំអាចបម្រើការងារជូនប្រជាជន និងប្រទេសរបស់ខ្ញុំ និងធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវផលិតផល និងសេវាកម្ម ព្រមទាំងផ្តល់នូវបទពិសោធន៍ដ៏ល្អតែមួយគត់ ដើម្បីលើកកម្ពស់បរិយាបន្នហិរញ្ញវត្ថុ។ ទី៣ ការងារក្នុងវិស័យធនាគារ អាចបង្កើនស្តង់ដារជីវភាពរស់នៅ ស្របតាមការប្តេជ្ញាចិត្តរបស់ខ្ញុំ។ ខ្ញុំមានមោទនភាព និងមានសេចក្តីដឹងគុណខ្លាំង លើដំណើរជីវិតដែលខ្ញុំបានឆ្លងកាត់កន្លងមក និងជាកិត្តិយសយ៉ាងក្រៃលែង ដែលបានបម្រើការងារនៅស្ថាប័នធនាគារជាច្រើន និងសូមថ្លែងអំណរគុណចំពោះស្ថាប័នទាំងអស់នោះ ដែលបានផ្តល់នូវការកសាងសមត្ថភាព ឱកាសការងារ និងបទពិសោធន៍ល្អៗ ដែលធ្វើឱ្យខ្ញុំក្លាយជាខ្ញុំនៅថ្ងៃនេះ។

ខ្ញុំមានបទពិសោធន៍ការងារជាង១៥ឆ្នាំ តាមរយៈការបម្រើការងារនៅធនាគារក្នុងស្រុក និងអន្តរជាតិក្នុងតួនាទីជាគណនេយ្យករ, ការគ្រប់គ្រងប្រព័ន្ធ SWIFT, ការគ្រប់គ្រងប្រតិបត្តិការឥណទាន និងការត្រួតពិនិត្យហានិភ័យឥណទាន, ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យប្រតិបត្តិការ, ការគ្រប់គ្រងទំនាក់ទំនងអតិថិជន, ការអនុម័តឥណទាន និងការគ្រប់គ្រងគម្រោងផ្សេងៗ។ ខ្ញុំបានទទួលសញ្ញាប័ត្រអនុបណ្ឌិតផ្នែកគ្រប់គ្រងពីសាកលវិទ្យាល័យបញ្ញាសាស្ត្រកម្ពុជាក្នុងឆ្នាំ២០១៤ និងបរិញ្ញាបត្រពីរ ផ្នែកទំនាក់ទំនងវិជ្ជាជីវៈ ពីវិទ្យាស្ថានភាសាបរទេសក្នុងឆ្នាំ២០០៩ និងផ្នែកគណនេយ្យពីសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទនីតិសាស្ត្រ និងវិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ចក្នុងឆ្នាំ២០០៦។ ខ្ញុំមានឆន្ទៈចង់រៀនអ្វីដែលថ្មីៗ និងទទួលយកបញ្ហាប្រឈមថ្មីៗ។

## 1. About Ms. Lim Chanthida

When I was young, my dream is working at Banking Sector in Cambodia because of 3 main reasons 1) strong and convenient Banking system which allow me to learn different skills (hard and soft skill and core-banking system) especially managing my family's financial literacy and broader financial system 2) I am able to work for my customers and my country to improve our produce and services and to provide the unique experience for better financial inclusion and lastly 3) improve my living standard which I committed to. I am very proud and gratitude for the journey I have embarked upon. It's my privilege to work with multiple banks in Cambodia and I would like to say thank to those banks that provided me the capacity building, opportunities, and good experience which bring me for today.

I have more than 15 years of experience in local and international banks as an Accountant, SWIFT system management, Credit Operations and Control, Operational Risk Management, Account Relationship Management, and Credit Approval. I have worked on various project management. I obtained a master's degree in management from Pannnasatra University of Cambodia in 2014 and two bachelor's degrees in professional communication from the Institute of Foreign Languages in 2009 and Accounting from the Royal University of Law and Economics in 2006. I am eager to learn new things and take on new challenges.

## ២. មូលហេតុនៃការសម្រេចចិត្តចូលបម្រើការងារនៅ CGCC

ខ្ញុំបានចាប់ផ្តើមចូលរួមការងារជាមួយ CGCC នៅថ្ងៃទី១៥ ខែសីហា ឆ្នាំ២០២២ ក្នុងមូលហេតុ និងកម្លាំងចិត្ត ចង់ជួយដល់ប្រទេសរបស់ខ្ញុំ ដែលខ្ញុំបានរស់នៅ ដោយគាំទ្រដល់សហគ្រាសខ្នាតមីក្រូ តូច និងមធ្យម (MSMEs) នៅកម្ពុជា ក្នុងការ ទទួលបានហិរញ្ញប្បទាន និងលើកកម្ពស់បរិយាបន្នហិរញ្ញវត្ថុ។ ខ្ញុំក៏ជាផ្នែកមួយ នៃការកសាងដំណើរការប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងការធានាឥណទាន (GMS) ដែលយើង បានដាក់ឱ្យដំណើរការប្រព័ន្ធដីជម្រាល សម្រាប់ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុចូលរួម (PFIs) របស់យើង ដើម្បីស្នើសុំការធានាឥណទានមក CGCC។ ខ្ញុំមានទំនុកចិត្ត និង ជឿជាក់ថា ការផ្លាស់ប្តូរដំណើរការដោយដៃ ទៅប្រព័ន្ធដីជម្រាលនេះ នឹងនាំមកនូវ សេវាដែលប្រកបដោយភាពងាយស្រួល, អាចទុកចិត្តបាន, និងរហ័សជាងមុន។

## 2. Reasons behind joining CGCC

I joined CGCC on 15 August 2022 with the inspiration to support my country by helping Cambodian Micro, Small, and Medium-enterprise (MSMEs) access capital and improve financial inclusion. Now, I am also a part of building the digital process of a Guarantee Management System (GMS), the digital platform to manage the Guarantee Application with CGCC. I am confident that changing the manual process to the digital system will stand out in convenient, reliable, and faster service.

## ៣. តួនាទី និងសមិទ្ធផលនៅ CGCC

នៅក្នុងខែសីហា ឆ្នាំ២០២២ ជាពេលវេលាដែលខ្ញុំបានចូលមក CGCC ដើម្បី ចាប់ផ្តើមការងារនៅក្រៅវិស័យធនាគារ។ ខ្ញុំពិតជាមិនដឹងថា តើការបម្រើ ការងារនៅសហគ្រាសសាធារណៈនឹងប្រព្រឹត្តទៅយ៉ាងដូចម្តេច។ ខ្ញុំមានការ បារម្ភផង និងរំភើបចិត្តផង។ កាលនោះ នាយកដ្ឋានប្រតិបត្តិការ មានបុគ្គលិក ចំនួន៦រូប ដែលខ្ញុំបានទទួលមុខដំណែងជាប្រធាននាយកដ្ឋាន ដើម្បីដឹកនាំ នាយកដ្ឋានមួយនេះ។ នាយកដ្ឋាននេះគឺជាស្នូលនៃភាពជោគជ័យ ឬមិន ជោគជ័យរបស់ CGCC ពីព្រោះយើងវាយតម្លៃ និងផ្តល់យោបល់ លើការ អនុម័តការធានាទាំងអស់របស់ CGCC លើកម្ចី។ ខ្ញុំមិនធ្លាប់មានបទពិសោធន៍ ក្នុងការធានាឥណទាន ជាពិសេសការទាមទារសំណងពីមុនមកនោះទេ ប៉ុន្តែ ខ្ញុំមានទំនុកចិត្តថា បទពិសោធន៍ក្នុងវិស័យធនាគាររបស់ខ្ញុំ គឺជាទ្រព្យសម្បត្តិ ដ៏ធំបំផុតរបស់ខ្ញុំ។ ខ្ញុំមានតួនាទីដឹកនាំការិយាល័យចំនួន៣នៅ ដែលរួមមាន រដ្ឋបាលឥណទាន ការគ្រប់គ្រងការធានាឥណទាន និងការគ្រប់គ្រងការ ទាមទារសំណង។ ខ្ញុំបានបង្កើតគោលការណ៍ណែនាំ និងនីតិវិធីជាច្រើនដូចជា នីតិវិធីស្នើសុំការធានាឥណទាន គោលការណ៍ណែនាំស្តីពីការចុះបញ្ជីអាជីវកម្ម សម្រាប់កម្ចីដែលមានការធានា ការប្រមូលឥណទានត្រឡប់មកវិញ និងនីតិវិធី ទាមទារសំណង និងការចាត់តាំងដែនសមត្ថកិច្ចបន្ទាប់ពីការចេញលិខិតធានា ឥណទានជាដើម ដើម្បីធានាឱ្យប្រតិបត្តិការត្រូវបានប្រព្រឹត្តទៅដោយរលូន និងអនុលោមតាមបទដ្ឋាន ហើយនិងការចាត់ចែងទទួលខុសត្រូវចំពោះក្រុម ការងារ និងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធផងដែរ។

## 3. Roles and Achievements at CGCC

In August 2022, I stepped into CGCC to start my career outside banks. I did not know exactly what it would be like to work for a state-owned enterprise. I was nervous and excited at the same time. There were six staff members in the Centralized Operations Department, of which I was appointed as the Director to lead the Department. This department is at the core of CGCC's make-or-break because we assess and recommend the approval of all CGCC's guarantees

on loans. I had no experience in credit guarantees, especially claims, but I was confident that my banking experiences were my biggest assets. I led three divisions: credit administration, guarantee management, and claim management. I've established a lot of guidelines and procedures such as the Guarantee Application Procedure, Guidelines on Business Registration for Guaranteed Loans, Loan Recovery, and Claim Procedure, Delegation Authority after LG Issuance, etc., to ensure a smooth operational process and compliance and address responsibility to the team and stakeholders.

## ៤. បទពិសោធន៍ និងចំណេះដឹងថ្មី តាមរយៈការបម្រើ ការងារនៅ CGCC

CGCC មិនត្រឹមតែជាកន្លែងធ្វើការសម្រាប់ឱ្យខ្ញុំចូលរួមចំណែកបម្រើការងារ ទៅកាន់ស្ថាប័នប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែក៏ជាកន្លែងដែលផ្តល់នូវឱកាសសម្រាប់ខ្ញុំក្នុង ការជជែក និងចែករំលែកចំណេះដឹងជាមួយសាធារណៈជន និង PFIs និង ធ្វើការជាមួយក្រុមការងារផ្សេងៗគ្នាមកពីក្នុងស្រុក (CBC និងក្រសួងពាក់ព័ន្ធ) និងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធអន្តរជាតិ (GuarantCo និង KODIT) ផងដែរ។ លើស ពីនេះ ខ្ញុំក៏បានរៀនសូត្រនូវចំណុចសំខាន់ៗដើម្បីឆ្ពោះទៅរកភាពជោគជ័យ ដែលរួមមាន ការស្នើសុំការបកស្រាយឬប្រស្រាវជ្រាវស្របសម្រាប់អ្នកមិនប្រាកដដឹង អ្វីមួយ, ការស្វែងរកការគាំទ្រ/ជំនួយពីអ្នកដទៃនៅពេលចាំបាច់, ស្តាប់ពីទស្សនៈ របស់នាយកដ្ឋានផ្សេងៗ អ្នកពាក់ព័ន្ធ និង PFIs មុនពេលយើងប្រកាសរូប, ហើយតាមដានព័ត៌មានថ្មីៗអំពីបទប្បញ្ញត្តិ សាធារណៈ ឬប្រកាសពី NBC, CBC, ABC និង CMA ដើម្បីធានាថា CGCC និង PFIs ឈរលើខ្សែបន្ទាត់តែមួយ។ បទពិសោធន៍ និងចំណេះដឹងទាំងនេះអនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំអភិវឌ្ឍចរិតលក្ខណៈ និង អាជីពរបស់ខ្ញុំ ហើយជំរុញចិត្តខ្ញុំឱ្យមកដល់ការិយាល័យនាពេលព្រលឹម និង បញ្ចប់បានកិច្ចការងារជាច្រើន។

## 4. New Experiences and Knowledge through CGCC

CGCC is not only just a working place for me to contribute but also a place that provides opportunities for me to speak and share knowledge with the public and PFIs, to work with the different working teams from local (such as CBC and Ministry) and international stakeholders (GuarantCo and KODIT), etc. Moreover, it's also crucial to success that I've learned to ask for clarification if you are unsure, seek support/help from others when needed, listen to different perspectives from departments, stakeholders, and PFIs before we conclude, and always get an update on the regulation, circular, or Prakas from NBC, CBC, ABC, and CMA to ensure we are aligned with PFIs. These experiences and knowledge allow me to shape my character, develop my career, and motivate me to come to the office early and complete multiple tasks.

## ៥. ទស្សនៈផ្ទាល់ខ្លួនអំពីការបម្រើការងារនៅ CGCC

ខ្ញុំមានមោទនភាព ដែលបានក្លាយជាផ្នែកមួយនៃគ្រួសារ CGCC ព្រោះ CGCC ផ្តល់នូវវប្បធម៌ការងារជាវិជ្ជមាន ដោយផ្តល់ការលើកទឹកចិត្ត និងជំរុញឱ្យ មានការចូលរួម ដែលផ្តល់តម្លៃ និងការគាំទ្រដល់បុគ្គលិក។

## 5. Personal Views on Working at CGCC

I am proud to be part of CGCC's family because it provides a positive organizational culture that drives motivation and engagement, where people feel valued and supported.

# វឌ្ឍនភាពការធានាឥណទាន | Credit Guarantee Progress

ដោយ: លោកស្រី ពិន ម៉ានីកា ប្រធានការិយាល័យទីផ្សារ និងអភិវឌ្ឍន៍អាជីវកម្ម | By: Ms. Pin Manika, Manager of Marketing and Business Development

|  |   |   |
|--|---|---|
|  <p>គណនីដែលមានការធានា (GA)<br/>Guaranteed Account (GA)<br/><b>2783</b></p>                  |  <p>សន្និធិឥណទានដែលមានការធានា<br/>Outstanding Guaranteed Loan<br/><b>USD 142.74million Equi.</b></p> |  <p>ឥណទានមិនដំណើរការ<br/>NPL Ratio<br/><b>10.47%</b></p>           |
|  <p>ឥណទានដែលមានការធានា (GL)<br/>Guaranteed Loan (GL)<br/><b>USD 232.42million Equi.</b></p> |  <p>សន្និធិទំហំការធានាឥណទាន<br/>Outstanding Guaranteed Amount<br/><b>USD 104.18million Equi.</b></p> |  <p>សំណងដែលបានបញ្ចេញ<br/>Claim Amount<br/><b>USD 1,013,878</b></p> |

## គ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុចូលរួមដែលស្នើសុំការធានាឥណទានបានច្រើនជាងគេ (កក្កដា-កញ្ញា ២០២៤) PFIs requesting the most credit guarantees (July-September 2024)

|   |   |  |
|---|---|--|
|  |  |  |
|---|---|--|

ចាប់ពីត្រីមាសទី១ ដល់ចុងត្រីមាសទី៣ នៃឆ្នាំ២០២៤ សាជីវកម្មធានាឥណទានកម្ពុជា (CGCC) បានផ្តល់ការធានាឥណទានដល់សហគ្រាសខ្នាតមីក្រូ តូច និងមធ្យម (MSMEs) ចំនួន ៨៥៥ នៅកម្ពុជា ដែលមានទំហំកម្ចីមានការធានាសរុបចំនួន ៦៧,៥៨ លានដុល្លារអាមេរិក ក្រោមគម្រោងធានាឥណទានទាំង២ប្រភេទ គឺគម្រោងធានាឥណទានឯកត្តឥណទាន (IGS) និងគម្រោងធានាឥណទានជាកញ្ចប់ (PGS)។ ក្នុងនោះ មាន ៤គម្រោង ស្ថិតនៅក្រោម IGS និង ១៧គម្រោង នៅក្រោម PGS។

From the 1st to the end of 3rd quarter of 2024, the Credit Guarantee Corporation of Cambodia (CGCC) has provided credit guarantee to 855 micro, small and medium enterprises (MSMEs) in Cambodia, amounting to \$ 67.58 million under both the individual guarantee schemes (IGS) and the portfolio guarantee schemes (PGS). There are 4 schemes under IGS and 17 schemes under PGS.

### ១. ការធានាឥណទានប្រចាំខែ | Guarantee Progress by Months

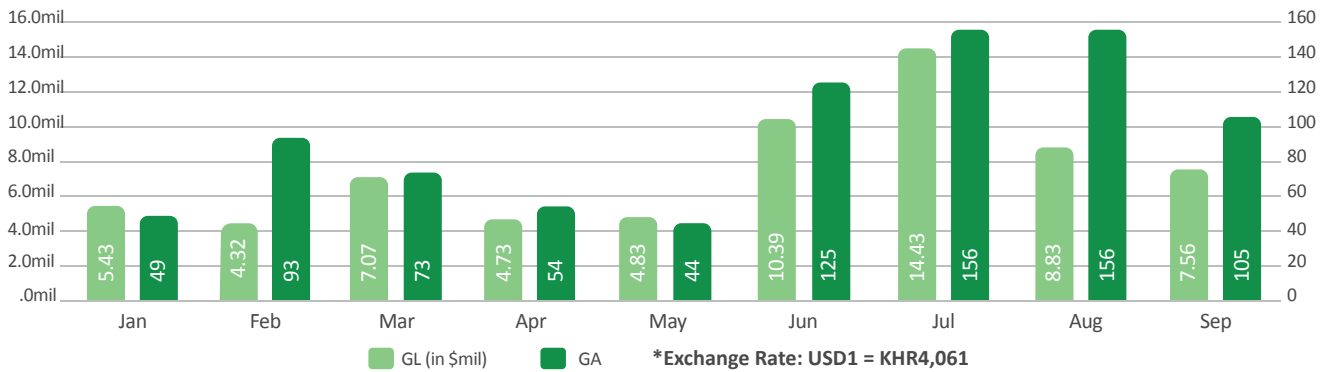
សន្ទុះនៃការធានាឥណទានរបស់ CGCC ក្នុងរយៈពេលប៉ុន្មានឆ្នាំកន្លងមកនេះ បានកើនឡើងត្រូវឱ្យកត់សម្គាល់ពី ១៩៤ GAs ក្នុងឆ្នាំ២០២១ ដល់ ៧៩១ GAs ក្នុងឆ្នាំ២០២២ និងដល់ ៩៤៣ GAs ក្នុងឆ្នាំ២០២៣។ គិតត្រឹមចុងត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២៤ សន្និធិការធានាឥណទានសរុបរបស់ CGCC បានកើនឡើងដល់ ១០៤,១៨ លានដុល្លារអាមេរិក ដែលជាហានិភ័យសរុបរបស់ CGCC។ នៅចុងត្រីមាសទី៣ នៃឆ្នាំ២០២៤ CGCC ក៏បានបង់សង ការទាមទារសំណងដំបូងដល់កម្ចីដែលបាត់បង់សរុប ៤០កម្ចី គិតជាទឹកប្រាក់ចំនួន ១.០១៣.៨៧៨ ដុល្លារអាមេរិក។

The momentum of the CGCC loan guarantee in the past years has increased significantly, from 194 GAs in 2021, to 791 GAs in 2022 and to 943 GAs in 2023. As of the end of the 3rd quarter of 2024, CGCC's total credit guarantee portfolio has accumulated to \$104.18 million, which is the CGCC's total risk exposure. By the end of the 3rd quarter of 2024, CGCC has also paid the first claim payout to 40 loss GAs, totaling to \$1,013,878.

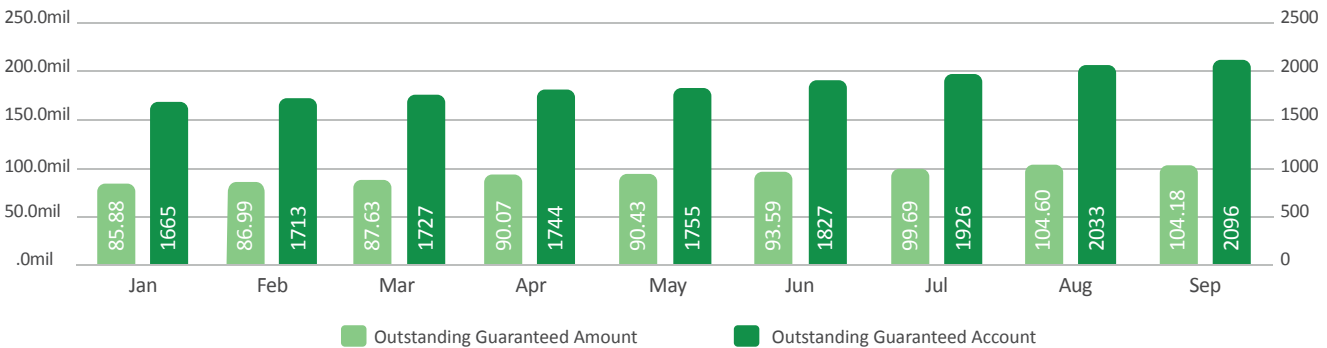
យើងសង្កេតឃើញថា ខែកក្កដា និងសីហា គឺជាខែដែលបានបញ្ចេញកម្ចីមានការធានាខ្ពស់បំផុតក្នុងឆ្នាំ២០២៤ ដែលមាន ១៥៦កម្ចី ក្នុងមួយខែដូចគ្នា។ យើងក៏សង្កេតឃើញថាសន្ទុះនៃការធានាឥណទាន នៅក្នុងត្រីមាសទី៣ នៃឆ្នាំ២០២៤ តែង (៤១៧ GAs) គឺស្មើរតែស្មើនឹងការធានាឥណទានរបស់ត្រីមាសទី១ និងទី២ នៃឆ្នាំ២០២៤ រួមបញ្ចូលគ្នា (៤៣៨ GAs)។

It is observed that July and August are the months with the highest guaranteed accounts in 2024, with 156 GAs respectively. We also observe that the momentum of credit guarantees in the 3rd quarter of 2024 alone (417 GAs) is almost equal to the 1st and 2nd quarters of 2024 combined (438 GAs).

### Monthly Guarantee Performance (2024)



### Outstanding Exposure (2024)



## ២. ឥណទានមិនដំណើរការ | Non-Performing Loan

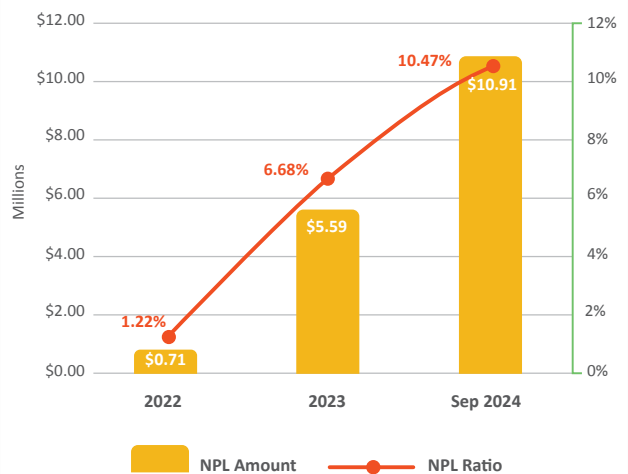
ភាគរយនៃឥណទានមិនដំណើរការ (អត្រា NPL\*) របស់ CGCC គិតត្រឹម ចុងខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២៤ នៅតែបន្តកើនឡើងយ៉ាងខ្លាំង ដែលឆ្លុះបញ្ចាំងពី និន្នាការដូចគ្នានៃ NPL Ratio របស់វិស័យធនាគារនៅកម្ពុជា ក្នុងរយៈពេល ៣ឆ្នាំ ចុងក្រោយនេះ។ ដោយចាប់ផ្តើមពី ១.២២% ក្នុងឆ្នាំ២០២២ ដល់ ៦.៦៨% នៅចុងឆ្នាំ២០២៣ និងស្ទុះដល់ ១០.៤៧% នៅចុងត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២៤។ ស្រដៀងគ្នានេះដែរ ប្រសិនបើយើងក្រឡេកមើលអត្រា NPL របស់វិស័យធនាគារ នៅកម្ពុជាវិញ គឺមានកម្រិត ៣% ក្នុងឆ្នាំ២០២២, ៥.៤% ក្នុងឆ្នាំ២០២៣ និង ៦.៨% សម្រាប់ធនាគារទី១ នៃឆ្នាំ២០២៤។

\*អត្រា NPL របស់ CGCC ត្រូវបានគណនា ដោយយក សន្និធិទំហំការធានា ឥណទាននៃ NPL ចែកនឹងសន្និធិទំហំការធានាឥណទានសរុបរបស់ CGCC។

The ratio of CGCC's non-performing (NPL ratio\*) as of the end of September 2024 still continued to rise, reflecting the same trend of the banking industry NPL during the last 3 years. Starting from 1.22% in 2022 to 6.68% by the end of 2023 and jump to 10.47% by the end of the 3rd quarter 2024. Similarly, if we look at the banking industry's NPL ratio is at 3% in 2022, 5.4% in 2023 and 6.8% for the first half of 2024.

\*NPL ratio of CGCC is calculated as outstanding guaranteed amount of NPL divided by total outstanding guaranteed amount.

### Accumulative NPL Yearly

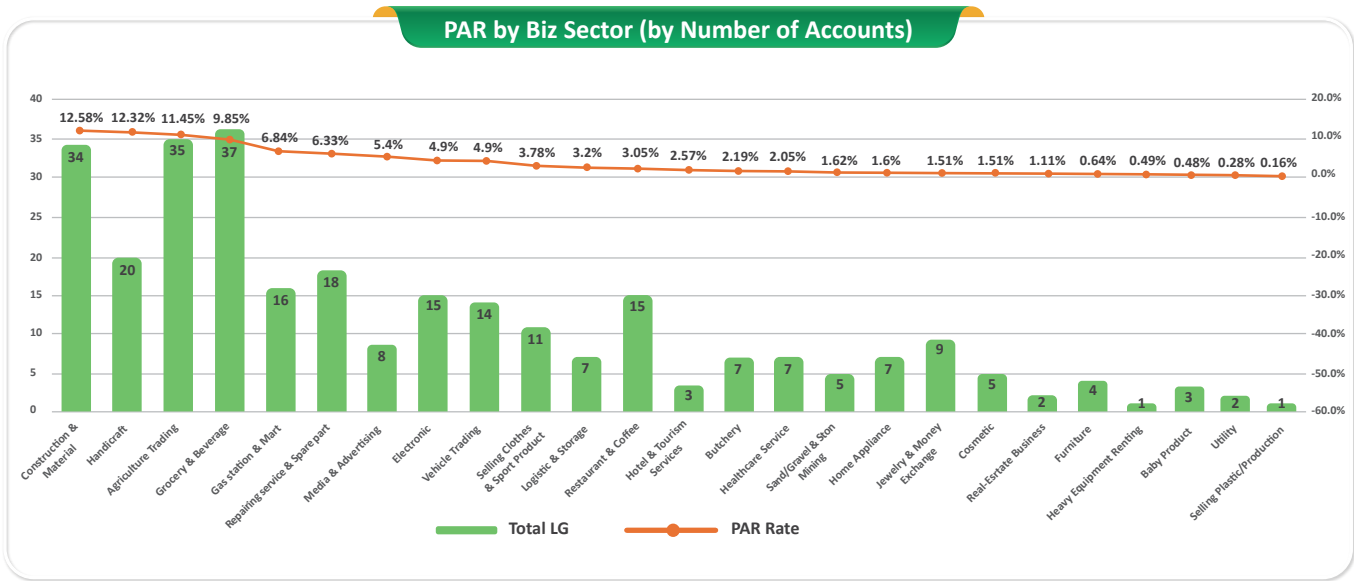




**៣. ការឃ្នាំមើលឥណទានទៅតាមសកម្មភាពអាជីវកម្ម និងបណ្តាខេត្តក្រុង | Portfolio at Risk (PAR) based on Business Activities and Geography**

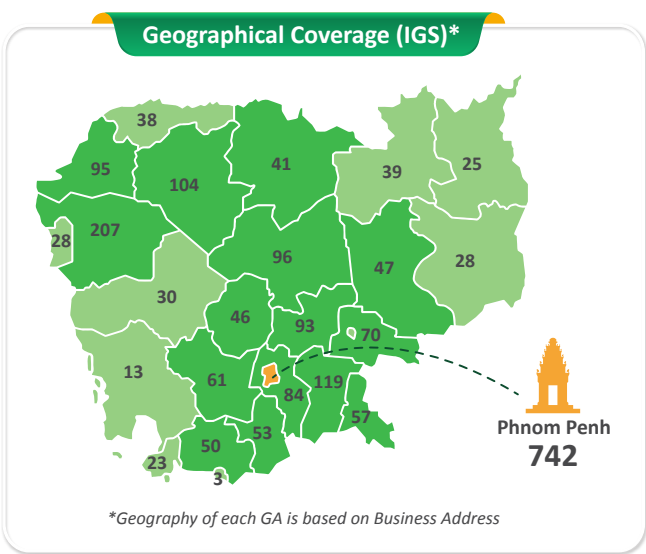
ផ្អែកទៅលើរបាយការណ៍ចំណាត់ថ្នាក់ឥណទានរបស់ CGCC ទៅលើសកម្មភាពអាជីវកម្មនានាដែល CGCC បានផ្តល់ការធានាជូន យើងឃើញថា មានអាជីវកម្ម ៣ប្រភេទ ដែលមានចំណាត់ថ្នាក់ឥណទានធ្លាក់ចុះ ចាប់ពី “ក្រោមស្តង់ដារ” រហូតដល់ “បាត់បង់” ខ្ពស់ជាងគេ សរុប៣៦% នៃសកម្មភាពអាជីវកម្មទាំងអស់។ អាជីវកម្ម៣ប្រភេទនោះរួមមាន៖ ១.ការធ្វើសំណង់ និងជួញដូរគ្រឿងសំណង់ (១៣%) ២.សិប្បកម្ម (១២%) និង ៣.ការជួញដូរផលិតផលកសិកម្ម (១១%)។ យើងបានកត់សម្គាល់ពីការថយចុះនៃភាគរយឥណទានធ្លាក់ចុះ ក្នុងចំណោមអាជីវកម្ម ដែលស្ថិតនៅក្រោមប្រភេទ គ្រឿងទេស និងភេសជ្ជៈពី ១៤.៧% គិតត្រឹម ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២៤ (ខ្ពស់បំផុត) មកត្រឹមតែ ១០% គិតត្រឹមខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២៤។

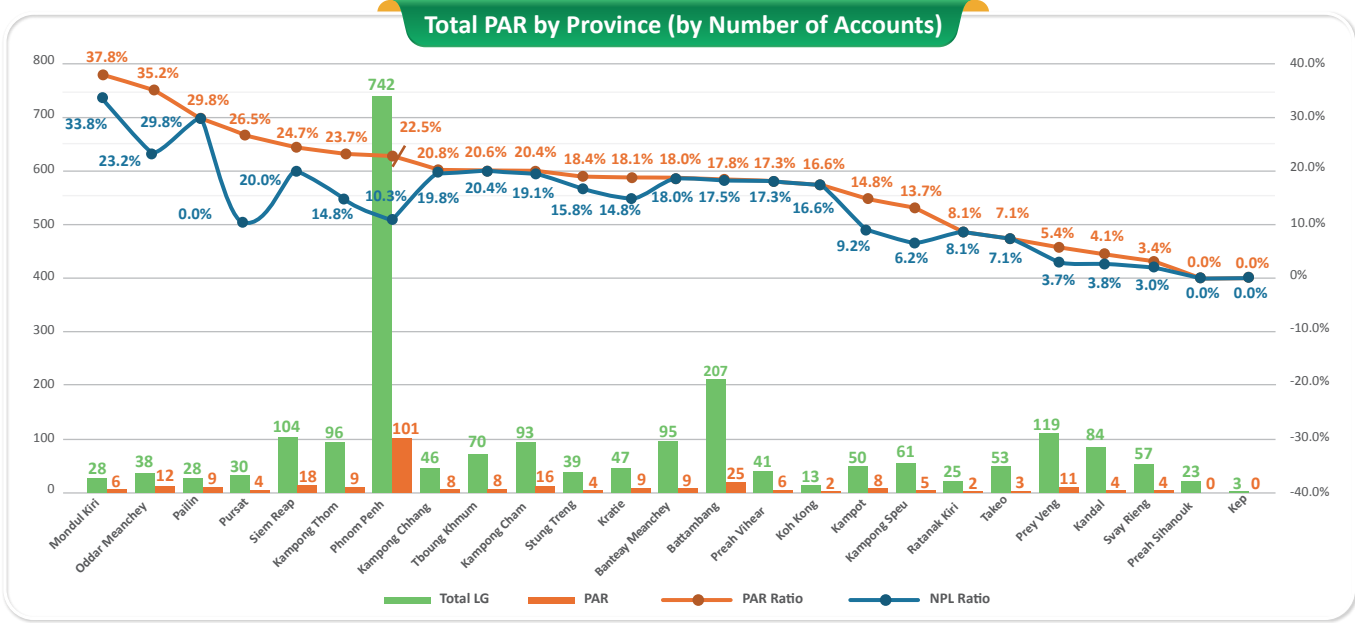
Based on the CGCC’s report on guaranteed loans credit ratings based on business activities, there are three types of businesses with the lowest credit ratings (Portfolio At Risk – PAR), from “Sub-Standard” to “Loss”, which account for 36% of all business activities. The three categories with the highest PAR percentage are: 1. Construction and Materials (13%), 2. Handicraft (12%) and 3. Agricultural Trading (11%). We noticed a drop of PAR percentage among businesses under Groceries and Beverages from 14.7% as of June 2024 (the highest) to only 10% as of September 2024.



ដើម្បីជំរុញកំណើនអភិវឌ្ឍន៍របស់សហគ្រាសខ្នាតមីក្រូ តូច និងមធ្យម ទូទាំងប្រទេស CGCC បានពង្រីកវិសាលភាពការធានាឥណទានរបស់ខ្លួនឱ្យគ្របដណ្តប់បានទូទាំង២៥ រាជធានី-ខេត្ត តាមរយៈវិធានការធានាឥណទាន និងសកម្មភាពនានារបស់ខ្លួន ដូចជាការចូលរួមជាមួយស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុចូលរួមក្នុងការរៀបចំសិក្ខាសាលា និងវគ្គបណ្តុះបណ្តាលផ្ទាល់របស់ CGCC ក្នុងការពង្រឹងសមត្ថភាព និងចំណេះដឹងផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុជូនម្ចាស់អាជីវកម្មទូទាំងប្រទេស។ ជាលទ្ធផល CGCC បានបង្កើនជាលំដាប់នូវការផ្តល់ការធានានៅក្នុងខេត្តនីមួយៗ។

To promote the development of micro, small and medium enterprises (MSMEs) across the country, CGCC has expanded its support to all 25 capitals and provinces through its measures and activities beyond providing credit guarantee, such as participating with PFIs in organizing seminars and CGCC’s own flagship training programs to strengthen the capacity and financial literacy of business owners across the country. As a result, CGCC has steadily increased the guaranteed loan portfolio in each province.





ទោះជាយ៉ាងនេះក្តី CGCC ក៏នៅតែបន្តឃ្លាំមើលចំណាត់ថ្នាក់ឥណទាន និងភាគរយឥណទានមិនដំណើរការ របស់កម្ចីដែលមានការធានានៅតាមបណ្តាខេត្តទាំងអស់។ ក្នុងនោះ ខេត្តដែលមានភាគរយឥណទានមិនដំណើរការខ្ពស់ជាងគេមាន ដូចជាខេត្តមណ្ឌលគិរី ៣៣,៨% (កើនឡើងពី ១៩,២% កាលពីចុងខែមិថុនា ២០២៤) ខេត្តប៉ៃលិន ២៩,៨% (ថយចុះពី ៣០,៨% កាលពីចុងខែមិថុនា ២០២៤) និងខេត្តឧត្តរមានជ័យ ២៣,២% (កើនឡើងពី ២២,៩% កាលពីចុងខែមិថុនា ២០២៤)។ ចំណែកខេត្តដែលមានភាគរយឥណទានមិនដំណើរការទាបជាងគេ គិតត្រឹមចុងខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២៤ មានខេត្តកណ្តាល (៣,៨%) ខេត្តព្រៃវែង (៣,៧%) និងខេត្តស្វាយរៀង (៣%)។ លើសពីនោះ ខេត្តដែលមិនមានឥណទានមិនដំណើរការសោះ គឺខេត្តពោធិ៍សាត់ ខេត្តព្រះសីហនុ និងខេត្តកែប។

Despite the growth, CGCC still closely monitors the credit rating and the NPL ratio of its guaranteed loans across the country. It shows that the provinces with the highest NPL ratio are Mondul Kiri at 33.8% (increased from 19.2% as the end of June 2024), Pailin at 29.8% (decreased from 30.8% at the end of June 2024) and Oddar Meanchey at 23.2% (increased from 22.9% as the end of June 2024). The provinces with the lowest NPL ratio as of the end of September 2024 were Kandal (3.8%), Prey Veng (3.7%) and Svay Rieng (3%). In addition, the provinces with no NPL are Pursat, Sihanoukville and Kep.

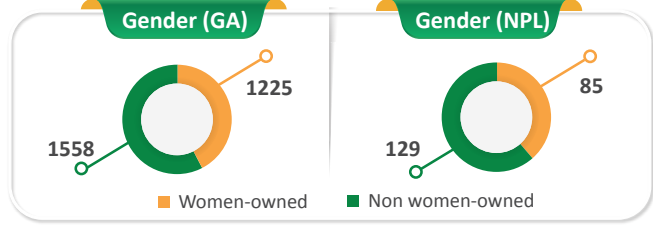
**៤. សមាសភាពអ្នកខ្ចី និងគុណភាពឥណទាន | Gender and Loan Performance**

ក្រៅពីការជំរុញវិបាកបណ្តាញហិរញ្ញវត្ថុនៅកម្ពុជា CGCC តែងតែខិតខំប្រឹងប្រែងលើកម្ពស់សមភាពយេនឌ័រ នៅក្នុងការទទួលបានហិរញ្ញប្បទានផ្លូវការផងដែរ ដោយធ្វើការជាមួយនឹងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ បង្កើតផលិតផលធានាឥណទានថ្មីៗ ដែលមានភាពអនុគ្រោះខ្ពស់សម្រាប់សហគ្រិនស្ត្រី និងផ្តល់អាទិភាពខ្ពស់ក្នុងការពង្រឹងសមត្ថភាពផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុកាត់។ ចំនួនម្ចាស់អាជីវកម្មស្ត្រីដែលទទួលបានការធានាពី CGCC បានកើនឡើងដល់ជិត ៤៥% នៃចំនួនអ្នកខ្ចីសរុប ពោលគឺបន្តកើនឡើង ពី២៣% ក្នុងឆ្នាំ២០២១ មកដល់៣៥% ត្រឹមចុងឆ្នាំ២០២២ និងដល់៤២% ត្រឹមចុងឆ្នាំ២០២៣។

លើសពីនេះ បើយើងធ្វើការប្រៀបធៀបរវាងយេនឌ័រ អាជីវកម្មដែលគ្រប់គ្រងដោយស្ត្រីមានអត្រា NPL ទាបជាងអាជីវកម្មដែលគ្រប់គ្រងដោយបុរស គឺម្ចាស់អាជីវកម្មជាស្ត្រីមានឥណទានមិនដំណើរការប្រហាក់ប្រហែល ៦,៩៤% (៨៥កម្ចី) ក្នុងចំណោមឥណទានដែលមានការធានាសរុប ១២២៥កម្ចី រីឯម្ចាស់អាជីវកម្មបុរសមានឥណទានមិនដំណើរការ ៨,២៨% (១២៩កម្ចី) ក្នុងចំណោមឥណទានដែលមានការធានាសរុប ១៥៥៨កម្ចី។

Besides improving financial inclusion in Cambodia, CGCC has been working relentlessly to promote gender equality in accessing to formal financing through partnership with related stakeholders to develop credit guarantee products that are highly favorable for women entrepreneurs and prioritizing them in getting financial literacy and capacity building supports. The number of female business owners with CGCC guarantees has been increasing to almost 45% of total guaranteed accounts, which was increased from 23% in 2021 to 35% by the end of 2022 and to 42% by the end of 2023.

In addition, if we compare among the businesses run by women and those run by men, the NPL ratio of women-owned-businesses is lower, at around 6.94% (85 loans) out of the total 1,225 guaranteed accounts, while the NPL ratio of men-owned-businesses is at 8.28% (129 loans) out of the total 1,558 guaranteed accounts.



# វឌ្ឍនភាពនៃប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយរបស់ CGCC | CGCC's Digital Marketing Progress

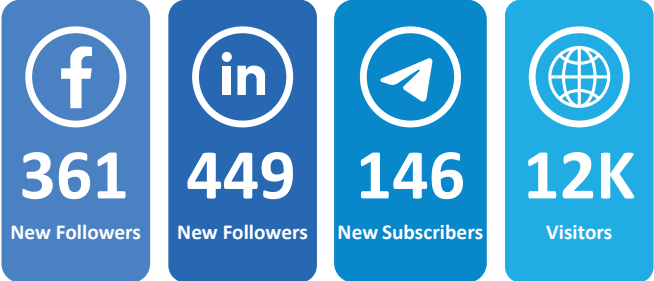


**(KH)** ការផ្សព្វផ្សាយ និងចែករំលែកព័ត៌មានរបស់ CGCC ដល់សាធារណជន តាមរយៈបណ្តាញសង្គម និងគេហទំព័រ នៅតែបន្តជាការងារអាទិភាពមួយ របស់ CGCC។ ជាក់ស្តែង នៅក្នុងត្រីមាសទី៣ នៃឆ្នាំ២០២៤ បណ្តាញប្រព័ន្ធ ផ្សព្វផ្សាយសង្គម និងគេហទំព័ររបស់ CGCC នៅតែបន្តសកម្មភាពផ្សព្វផ្សាយ នូវមាតិកាដែលប្រកបដោយខ្លឹមសារជាក់លាក់ និងគ្រប់ជ្រុងជ្រោយ អំពី វឌ្ឍនភាពនៃការធានាឥណទាន សកម្មភាព និងព្រឹត្តិការណ៍ និងព័ត៌មាននានា ដែលទាក់ទងនឹងការធានាឥណទាន។

**(EN)** Promoting and sharing CGCC information with the public through social media and its website continues to be a priority for CGCC. In this third quarter of 2024, CGCC's social media channels and website have continued publishing comprehensive content regarding the credit guarantee progress, activities and events, and other resourceful information related to the credit guarantee.

គិតត្រឹមចុងត្រីមាសទី៣ នៃឆ្នាំ២០២៤ នេះ បណ្តាញសង្គម និងគេហទំព័ររបស់ CGCC មានវឌ្ឍនភាពដូចតទៅ៖

As of the end of 3rd quarter of 2024, CGCC's social media and website have achieved:





# កិច្ចសហប្រតិបត្តិការ និងសកម្មភាពនានា | Cooperation and Activities

## កិច្ចសហប្រតិបត្តិការ និងភាពជាដៃគូ | Cooperation and Partnership

**CGCC និងធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ និងកសិកម្ម (ARDB) បានចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងធានាឥណទាន**

### CGCC and ARDB signed Credit Guarantee Agreement

នាថ្ងៃទី១៩ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២៤ សាជីវកម្មធានាឥណទានកម្ពុជា (CGCC) និងធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ និងកសិកម្ម (ARDB) បានចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងធានាឥណទាន ក្រោមអធិបតីភាពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់របស់ ឯកឧត្តមបណ្ឌិត កៅ ថាច ប្រតិភូរាជរដ្ឋាភិបាលទទួលបន្ទុកជាអគ្គនាយកធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ និងកសិកម្ម និងលោក Wong Keet Loong អគ្គនាយកសាជីវកម្មធានាឥណទានកម្ពុជា និងមានការអញ្ជើញចូលរួមពីតំណាងក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ។ ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ និងកសិកម្មអាចទទួលបានសេវាធានាឥណទានពី CGCC សម្រាប់គម្រោងដែលធនាគារ ARDB កំពុងអនុវត្ត និងគ្រៀមនឹងអនុវត្តនាថ្ងៃអនាគត។ សេវាធានាឥណទាននេះនឹងផ្តល់លទ្ធភាពដល់ធនាគារក្នុងការបញ្ចេញឥណទានបានច្រើនជាងមុនជូនអតិថិជនដែលមានស្ថានភាពអាជីវកម្មល្អ ប៉ុន្តែមិនមានទ្រព្យធានាគ្រប់គ្រាន់ដូច្នោះយន្តការនេះជាកាតាលីក័រក្នុងការលើកកម្ពស់បរិយាប័ន្នហិរញ្ញវត្ថុ។



Read more in English: <https://www.cgcc.com.kh/en/article/14596/>

### CGCC, GuarantCo និង PIDG សហការគ្នា ដើម្បីបង្កើនបរិយាប័ន្នហិរញ្ញវត្ថុ និងការវិនិយោគលើហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធប្រកបដោយនិរន្តរភាពនៅប្រទេសកម្ពុជា

#### CGCC Collaborates with GuarantCo and PIDG to Accelerate Financial Inclusion and Enhance Investment in Sustainable Infrastructure in Cambodia

នាថ្ងៃទី៣១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២៤ សាជីវកម្មធានាឥណទានកម្ពុជា (CGCC) និងក្រុមហ៊ុន GuarantCo, នៃសម្ព័ន្ធអភិវឌ្ឍន៍ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធដាឯកជន (Private Infrastructure Development Group-PIDG) បានចុះអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នា (MoU) ក្នុងគោលគោលបំណងបង្កើនបរិយាប័ន្នហិរញ្ញវត្ថុប្រកបដោយចីរភាព និងឱកាសវិនិយោគនៅកម្ពុជា។ កិច្ចសហប្រតិបត្តិការនេះនឹងបង្កើនសមត្ថភាពនៃការធានាឥណទានរបស់ CGCC តាមរយៈការចូលរួមរបស់ CGCC ក្នុងប្រតិបត្តិការធានាឥណទាន ជាមួយក្រុមហ៊ុន GuarantCo និងការទទួលបានជំនួយបច្ចេកទេសពី PIDG ។



Read more in English: <https://www.cgcc.com.kh/en/article/16382/>

ជាមួយនឹងបទពិសោធន៍ធានាលើការបោះផ្សាយសញ្ញាបណ្ណចំនួនបី នៅកម្ពុជាក្រុមហ៊ុន GuarantCo កំពុងសិក្សាលើការជួយអភិវឌ្ឍសមត្ថភាពធានារបស់ CGCC នៅក្នុងទីផ្សារមូលធន តាមរយៈកម្មវិធី PIDG Credit Enhancement Facility ។ កម្មវិធីនេះមានគោលបំណងបង្កើនលទ្ធភាពធានាលើរូបិយប័ណ្ណក្នុងស្រុក នៅក្នុងទីផ្សារគោលដៅ តាមរយៈការចាប់ដៃគូជាមួយស្ថាប័នក្នុងស្រុកនិងការប្រើប្រាស់ធនធានពី PIDG Group ពោលគឺ ការផ្តល់ការធានាបន្ត (Re-Guarantee) ដោយ GuarantCo និងជំនួយបច្ចេកទេសពី PIDG ។

អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នានេះ គឺជាជំហានដំបូងរបស់ភាគីទាំងពីរ ក្នុងការឆ្ពោះទៅរកការរៀបចំក្របខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងភាពជាដៃគូទូលំទូលាយមួយដែលភាគីទាំងពីរសង្ឃឹមថានឹងអាចចាប់ផ្តើមនៅក្នុងឆ្នាំនេះ ដោយរួមមានការផ្ទេរអ៊ុចស្ត្រីស្តីពីការធានាទៅវិញទៅមករវាង CGCC និង GuarantCo ក៏ដូចជាជំនួយបច្ចេកទេសផងដែរ។



**ពិធីចុះហត្ថលេខាលើ MOU រវាងនិយ័តករមូលបត្រកម្ពុជា និង CGCC និងសិក្ខាសាលា ស្តីពី “អត្ថប្រយោជន៍ និងកាលានុវត្តភាពនៃការបោះផ្សាយលក់សញ្ញាបណ្ណដែលមានការធានានៅកម្ពុជា”**

**The Signing of MOU between SERC and CGCC and Workshop on “Benefits and Opportunities of Issuing Guaranteed Bonds in Cambodia”**

នៅថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០២៤ ដោយទទួលបានការអនុញ្ញាតដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ពី ឯកឧត្តមអគ្គបណ្ឌិតសភាចារ្យ អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ និងជាប្រធានក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាធរសេវាហិរញ្ញវត្ថុមិនមែនធានា (អ.ស.ហ.) ឯកឧត្តម ស៊ី សុជាតិ ប្រតិភូរាជរដ្ឋាភិបាលទទួលបន្ទុកជាអគ្គនាយកនៃនិយ័តករមូលបត្រកម្ពុជា (ន.ម.ក.) និងលោក Wong Keet Loong អគ្គនាយកនៃសាជីវកម្មធានាឥណទានកម្ពុជា (ស.ធា.ក.) បានចុះហត្ថលេខាលើអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នា (MoU) ស្តីពី “កិច្ចសហប្រតិបត្តិការក្នុងការជំរុញការអភិវឌ្ឍ និងការបោះផ្សាយលក់សញ្ញាបណ្ណដែលមានការធានា” និងសហការរៀបចំសិក្ខាសាលាស្តីពី “អត្ថប្រយោជន៍ និងកាលានុវត្តភាពនៃការបោះផ្សាយលក់សញ្ញាបណ្ណដែលមានការធានានៅកម្ពុជា” ក្រោមអធិបតីភាពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់របស់ ឯកឧត្តមរស់ សីលវ៉ា រដ្ឋលេខាធិការ នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ និងជាប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរបស់សាជីវកម្មធានាឥណទានកម្ពុជា ព្រមទាំងជាអនុប្រធានក្រុមប្រឹក្សា អ.ស.ហ. នៅអគារ អ.ស.ហ.។

កម្មវិធីចុះ MoU នេះ ត្រូវបានរៀបចំឡើងក្នុងគោលបំណងដើម្បីជំរុញការអភិវឌ្ឍវិស័យមូលបត្រ និងការបោះផ្សាយលក់សញ្ញាបណ្ណដែលមានការធានាតាមរយៈការគាំទ្រឱ្យក្រុមហ៊ុន និងស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុទទួលបាននូវទុនបន្ថែមតាមរយៈការបោះផ្សាយលក់សញ្ញាបណ្ណដែលរួមបញ្ចូលទាំងសញ្ញាបណ្ណលើកង, សញ្ញាបណ្ណសង្គម, សញ្ញាបណ្ណផ្សារភ្ជាប់នឹងចីរភាព និងសញ្ញាបណ្ណចីរភាពជាដើម ដែលមានការគាំទ្រ និងធានាលទ្ធភាពសងក្នុងករណីក្លាយធនពីបុគ្គលធានាក្នុងស្រុកក្នុងគោលដៅលើកកម្ពស់ការរៀបចំរួមបញ្ចូលធនក្នុងស្រុកឱ្យកាន់តែមានប្រសិទ្ធភាព។

**CGCC និងក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ (MAFF) បានចុះហត្ថលេខាលើអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នា (MoU) ស្តីពីការប្រើប្រាស់សេវាធានាឥណទាន សម្រាប់ជំរុញការអភិវឌ្ឍសហគមន៍កសិកម្មទំនើប**

**CGCC and MAFF signed a MoU on Credit Guarantee Services for the Development of Modern Agricultural Cooperatives (ACs)**

នៅព្រឹកថ្ងៃទី១៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២៤ នៅទីស្តីការក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ សាជីវកម្មធានាឥណទានកម្ពុជា (CGCC) និងក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ (MAFF) បានចុះហត្ថលេខាលើអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នា (MoU) ស្តីពីការប្រើប្រាស់សេវាធានាឥណទាន សម្រាប់ជំរុញការអភិវឌ្ឍសហគមន៍កសិកម្មទំនើប ក្រោមអធិបតីភាពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់របស់ ឯកឧត្តម ឌិត ទីណា រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និង ឯកឧត្តម រស់ សីលវ៉ា រដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ និងជាប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរបស់ CGCC។

MoU រវាង CGCC និង MAFF នឹងអនុញ្ញាតឱ្យភាគីទាំង២ សម្រេចបាននូវគោលដៅរួមគ្នា ក្នុងការគាំទ្រសហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យម ជាពិសេសសហគមន៍កសិកម្មទំនើប លើការអភិវឌ្ឍវិស័យកសិកម្ម និងគាំទ្រ CGCC ក្នុងការបង្កើនបរិយាបន្នហិរញ្ញវត្ថុនៅកម្ពុជា។ ទន្ទឹមនេះ កិច្ចសហប្រតិបត្តិការនេះ នឹងផ្តល់ជាផលវិជ្ជមាន នៅក្នុងវិស័យកសិកម្មនៅកម្ពុជា តាមរយៈការជំរុញឱ្យមានការទទួលបានហិរញ្ញប្បទានផ្លូវការកាន់តែច្រើនជាងមុន។



Read more in English: <https://www.cgcc.com.kh/en/article/16728/>



Read more in English: <https://www.cgcc.com.kh/en/article/17090/>



**កិច្ចពិភាក្សាស្វែងយល់ និងពង្រឹងកិច្ចសហការលើការធានាឥណទាន រវាង CGCC និងគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុចូលរួម សាខាខេត្តឧត្តរមានជ័យ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ប៉ោយប៉ែត និងខេត្តបាត់ដំបង**

**CGCC visits PFIs provincial branches in Oddar Meanchey, Banteay Meanchey & Battambang to Enhance Collaboration on the Credit Guarantee**

កាលពីថ្ងៃទី១០ ដល់ថ្ងៃទី១២ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២៤ សាជីវកម្មធានាឥណទាន កម្ពុជា (CGCC) ដឹកនាំដោយ លោកស្រី លីម ចាន់ធីតា ប្រធាននាយកដ្ឋាន ប្រតិបត្តិការ បានជួបពិភាក្សាស្វែងយល់អំពីការអនុវត្តគម្រោងធានាឥណទាន និងផ្សព្វផ្សាយបន្ថែមអំពីគម្រោងធានាឥណទានរបស់ CGCC ដោយផ្ទាល់ ជាមួយថ្នាក់ដឹកនាំ និងបុគ្គលិករបស់សាខានៃគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុចូលរួម (PFIs) មួយចំនួនរបស់ CGCC រួមមាន៖ នៅខេត្តឧត្តរមានជ័យ រួមមាន ធនាគារ អេស៊ីលីដា គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុអិលអិលស៊ី និងធនាគារមេឃប៉ែត នៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ប៉ោយប៉ែត រួមមាន ធនាគារកាណាឌីយ៉ា ធនាគារ ABA និងធនាគារព្រីនស៍ នៅខេត្តបាត់ដំបង រួមមាន ធនាគារហ្វីលីព ហ្វីលីប និងធនាគារ FTB ។



Read more in English: <https://www.cgcc.com.kh/en/article/16979/>



# ការផ្សព្វផ្សាយបង្កើនការយល់ដឹងអំពីការធានាឥណទាន | Outreach of Credit Guarantee



## កម្មវិធីកសាងសមត្ថភាពសហគ្រិនរបស់ CGCC វគ្គទី២ នៃឆ្នាំ២០២៤ Entrepreneurship Program Initiative of CGCC (EPIC) 2nd series of 2024

នៅថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២៤ នៅមជ្ឈមណ្ឌលអភិវឌ្ឍន៍កិច្ច សាធារណៈកម្ពុជា (CGCC) សហការជាមួយសមាគមសហគ្រិនវ័យក្មេងកម្ពុជា (YEAC) ក្រោមការគាំទ្រពីគម្រោង Feed the Future Cambodia Harvest III របស់ USAID បានរៀបចំកម្មវិធីកសាងសមត្ថភាពសហគ្រិនរបស់ CGCC (EPIC) វគ្គទី២ នៃឆ្នាំ២០២៤ ស្តីអំពី “គន្លឹះក្នុងការទទួលបាន និងការប្រើប្រាស់ហិរញ្ញប្បទានផ្លូវការ ប្រកបដោយការទទួលខុសត្រូវនិងប្រសិទ្ធភាព” ដោយមានការចូលរួមពីលោក Nimish Jhaveri ប្រធានគម្រោងហាវែស III លោក ស គីណាល់ អនុប្រធានសមាគមសហគ្រិនវ័យក្មេងកម្ពុជា និងលោក ណូ លីដា អគ្គនាយករង CGCC ព្រមទាំងវគ្គនិក្ខេបសិក្សា និងសិក្ខាកាមចំនួន ៥១រូប ដែលជាសហគ្រាសខ្នាតមីក្រូ តូច និងមធ្យម នៅក្នុងវិស័យកសិកម្ម និងសហគមន៍កសិកម្ម ដែលមកពីរាជធានីភ្នំពេញ និងខេត្តក្រុងចំនួន ១២។

តាមរយៈ EPIC វគ្គទី២ នៃឆ្នាំ២០២៤នេះ សិក្ខាកាមទាំងអស់បានស្វែងយល់អំពី “គន្លឹះក្នុងការទទួលបាន និងការប្រើប្រាស់ហិរញ្ញប្បទានផ្លូវការ ប្រកបដោយការទទួលខុសត្រូវនិងប្រសិទ្ធភាព” ដែលត្រូវបានចែករំលែកដោយ លោកស្រី ចៅ លន់មូលីការ នាយិកាប្រតិបត្តិ និងស្ថាបនិកក្រុមហ៊ុន Cambodian Standard Development & Supply Co., Ltd. និងជាក្រុមប្រឹក្សាភិបាលទទួលបន្ទុកគណៈកម្មការលទ្ធភាពទទួលបានហិរញ្ញប្បទានរបស់ YEAC។ លោកស្រីបានចែករំលែកនូវយុទ្ធសាស្ត្រក្នុងការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ និងបទពិសោធន៍ទទួលបានហិរញ្ញប្បទានផ្លូវការ រួមមាន ជំនួយហិរញ្ញវត្ថុ កម្ចីផ្លូវការ និងប្រភពទុនផ្សេងៗ ក្នុងនាមជាម្ចាស់អាជីវកម្មមួយរូប។ សិក្ខាកាមទាំងអស់ក៏បានចែករំលែកនូវបទពិសោធន៍ជាក់ស្តែងផ្ទាល់ខ្លួន ពីគ្នាទៅវិញទៅមក តាមរយៈវេទិកាពិភាក្សាជាក្រុម អំពីការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពផងដែរ។



បន្ថែមពីនេះ សិក្ខាកាមក៏បានស្វែងយល់អំពីយន្តការធានាឥណទានរបស់ CGCC ក្នុងការគាំទ្រលទ្ធភាពទទួលបានហិរញ្ញប្បទានចាំបាច់របស់អាជីវកម្ម ជាពិសេសនៅក្នុងវិស័យកសិកម្ម ដែលជាវិស័យអាទិភាពមួយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល និងជាវិស័យស្នូលនៃការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចជាតិ តាមរយៈបទបង្ហាញរបស់កញ្ញា ជុំ សិលាវត្ត ប្រធានការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍អាជីវកម្ម (ការធានាលើសញ្ញាប័ណ្ណ) នៃ CGCC។

ស្របជាមួយនឹងយន្តការធានាឥណទានរបស់ CGCC លោកស្រី ម៉ក់ ដារី នាយិកាអនុប្រធានអាជីវកម្មខ្នាតមធ្យម នៃធនាគារ ABA ក៏បានចែករំលែកអំពីការគាំទ្រលើលទ្ធភាពទទួលបានកម្ចីដែលមានការធានា និងនីតិវិធីនៃការអនុវត្តកម្ចីរបស់ធនាគារ ABA ដល់សិក្ខាកាម ក្នុងគោលបំណងបង្កើនការយល់ដឹងអំពីការទទួលបានហិរញ្ញប្បទានផ្លូវការពីធនាគារ និងបង្កើនចំណេះដឹងហិរញ្ញវត្ថុដល់ម្ចាស់អាជីវកម្មផងដែរ។

Read more in English: <https://www.cgcc.com.kh/en/article/16358/>



**សិក្ខាសាលាផ្សព្វផ្សាយរបស់ CGCC ស្តីពី “កម្មវិធីហិរញ្ញវត្ថុគាំទ្រការវិនិយោគ (ISF)”**

**CGCC’s Workshop on “Investment Support Facility (ISF)” in Siem Reap Province**

នាថ្ងៃទី៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២៤ នៅខេត្តសៀមរាប សាជីវកម្មធានាឥណទានកម្ពុជា (CGCC) បានរៀបចំសិក្ខាសាលាផ្សព្វផ្សាយស្តីពី “កម្មវិធីហិរញ្ញវត្ថុគាំទ្រការវិនិយោគ (ISF)” នៃគម្រោង CAPFISH-Capture ដែលជាគម្រោងអនុវត្តរួមគ្នាដោយរដ្ឋបាលជលផល និងអង្គការសហប្រជាជាតិដើម្បីអភិវឌ្ឍឧស្សាហកម្មនៅកម្ពុជា (UNIDO Cambodia) និងសហការឧបត្ថម្ភដោយសហភាពអឺរ៉ុប និងមាន CGCC ជាអ្នកគ្រប់គ្រងគម្រោង ISF នេះ។

សិក្ខាសាលានេះមានការចូលរួមជាអធិបតីភាពពីសំណាក់ លោក ទា គឹមសុទ្ធី ប្រធានមន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្តសៀមរាប, លោក ធីននី សុទ្ធីនាយខណ្ឌរដ្ឋបាលជលផល នៃមន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្តសៀមរាប និងមានការចូលរួមជាភ្នាក់ងារពី លោក ណូ លីដា អគ្គនាយករង CGCC, លោកស្រី សាន សុខរិណា ប្រធានការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍ផលិតផល និងសហប្រតិបត្តិការរបស់ CGCC, លោក ប៉ោង លាងអូន អ្នកសម្របសម្រួលថ្នាក់ជាតិអភិវឌ្ឍន៍វិស័យឯកជននៃអង្គការ UNIDO, រួមទាំងសមាសភាពចូលរួមពីថ្នាក់ដឹកនាំ និងសហការិនគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុចូលរួម (PFIs) របស់ CGCC គឺធនាគារអេស៊ីលីដា និងធនាគារមេឃប៊ែង និងជាពិសេសបណ្តាម្ចាស់សហគ្រាសនៅក្នុងវិស័យជលផលក្រោយប្រមូលផល នៅក្នុងខេត្តសៀមរាប និងក្នុងតំបន់ប្រមាណ ៧០រូប។



Read more in English: <https://www.cgcc.com.kh/en/article/16358/>

**CGCC និងសភាពាណិជ្ជកម្មកម្ពុជា (CCC) បានសហការរៀបចំវគ្គបណ្តុះបណ្តាលស្តីពី “ការលើកកម្ពស់សមត្ថភាព និងចំណេះដឹងហិរញ្ញវត្ថុរបស់សហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យម” នៅខេត្តឧត្តរមានជ័យ**

**CGCC and CCC Co-organized a Workshop on “Capacity Building and Improving Financial Literacy of SMEs” in Oddar Meanchey**

នាថ្ងៃទី៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២៤ សាជីវកម្មធានាឥណទានកម្ពុជា (CGCC) និងសភាពាណិជ្ជកម្មកម្ពុជា (CCC) បានសហការរៀបចំវគ្គបណ្តុះបណ្តាលស្តីពី “ការលើកកម្ពស់សមត្ថភាព និងចំណេះដឹងហិរញ្ញវត្ថុរបស់ សហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យម” នៅខេត្តឧត្តរមានជ័យ ក្រោមកិច្ចសហការចូលរួមពី សភាពាណិជ្ជកម្មមណ្ឌលខេត្តសៀមរាប-ឧត្តរមានជ័យ ដែលក្នុងនោះមានសមាសភាពចូលរួមពីថ្នាក់ដឹកនាំ និងបុគ្គលិកនៃគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុចូលរួម (PFIs) មួយចំនួន និងបណ្តាសហគ្រិនដែលជាម្ចាស់អាជីវកម្មខ្នាតតូច និងមធ្យម នៅក្នុងខេត្តឧត្តរមានជ័យ ប្រមាណ៧០រូប។

វគ្គបណ្តុះបណ្តាលនេះទទួលបានការអញ្ជើញចូលរួមជាអធិបតីពីសំណាក់ លោក អ៊ុន សាដេត អនុប្រធានសភាពាណិជ្ជកម្មមណ្ឌលខេត្តសៀមរាប-ឧត្តរមានជ័យ លោក ណូ លីដា អគ្គនាយករង CGCC លោក ទិត្យ កំរង អ្នកឯកទេសផ្នែកចំណេះដឹងហិរញ្ញវត្ថុ និងស្ថាបនិកក្រុមហ៊ុនឬទ្ធិពល និងព្រមទាំងមានការធ្វើបទបង្ហាញពីលោកស្រី លីម ចាន់ធីតា ប្រធាននាយកដ្ឋានប្រតិបត្តិការនៃ CGCC លោកស្រី វង្ស សុវណា បុគ្គលិកជាន់ខ្ពស់អភិវឌ្ឍន៍ផលិតផល និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការនៃ CGCC អ្នកតំណាងនៃ ធនាគារអេស៊ីលីដា និងធនាគារកាណាឌីយ៉ា ផងដែរ។



Read more in English: <https://www.cgcc.com.kh/en/article/17032/>



# កិច្ចប្រជុំសំខាន់ៗ និងសកម្មភាពផ្សេងៗ | Notable Meetings and Other Activities

## CGCC ចូលរួមវេទិកាសហប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុអាស៊ាន-កូរ៉េខាងត្បូង ឆ្នាំ២០២៤ និងចូលសំដែងការគួរសម និងពិភាក្សាការងារជាមួយ ក្រុមហ៊ុន Jamkrindo

### CGCC Attended the 2024 ASEAN-ROK Financial Cooperation Forum and paid a courtesy visit to Jamkrindo

នៅថ្ងៃទី៤-៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២៤ នៅទីក្រុងហ្សាកាតា ប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី គណៈប្រតិភូ CGCC រួមមាន លោក ណូ លីដា អគ្គនាយករង និងលោកស្រី វង្ស សុរីណា បុគ្គលិកជំនាញជាន់ខ្ពស់ផ្នែកអភិវឌ្ឍន៍ផលិតផល និងសហប្រតិបត្តិការ បានចូលរួមវេទិកាសហប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុអាស៊ាន-កូរ៉េខាងត្បូងឆ្នាំ២០២៤ ក្រោមប្រធានបទ “Financial Companies; Pivotal Enablers and Executors of Sustainable Finance in ASEAN”។



ធ្លោតក្នុងដំណើរទស្សនកិច្ចនេះ គណៈប្រតិភូ CGCC ក៏បានចូលសំដែងការគួរសម និងពិភាក្សាការងារជាមួយ លោក Ivan Soeparno សមាជិកក្រុមប្រឹក្សា ភិបាល និងប្រធាននាយកដ្ឋានធនធានមនុស្ស គ្រប់គ្រងទូទៅ និងហានិភ័យ និងថ្នាក់ដឹកនាំរបស់ក្រុមហ៊ុន Jamkrindo ដែលជាសាជីវកម្មធានាឥណទាន របស់រដ្ឋ ក្នុងប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី និងជាបុត្រសម្ព័ន្ធនៃក្រុមហ៊ុន PT Bahana Pembinaan Usaha Indonesia (Indonesia Financial Group)។ កិច្ចប្រជុំនេះបានផ្តល់ឱកាសដល់គណៈប្រតិភូ CGCC និងអ្នកចូលរួមផ្សេងទៀត ក្នុងការសិក្សាស្វែងយល់ពីបទពិសោធន៍ ឧត្តមានុវត្តន៍ និងយន្តការនៃការធានា ឥណទានថ្មីៗ ដើម្បីបង្កើនប្រសិទ្ធភាពនៃការធានាឥណទានរបស់ CGCC។



Read more in English: <https://www.cgcc.com.kh/en/article/16312/>

## CGCC ចូលជួបសម្តែងការគួរសម និងពិភាក្សាការងារជាមួយថ្នាក់ដឹកនាំ និងអគ្គនាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ នៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍

### CGCC Pays a Courtesy Visit and Discuss with the Management Team of the Ministry of Industry, Science, Technology and Innovation

នៅថ្ងៃទី១៨ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២៤ នៅក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍ លោក Wong Keet Loong អគ្គនាយក CGCC បានដឹកនាំ សហការី ចូលជួបសម្តែងការគួរសម និងពិភាក្សាការងារជាមួយថ្នាក់ដឹកនាំ និង អគ្គនាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធនៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និង នវានុវត្តន៍។



លោកអគ្គនាយក CGCC មានក្តីសោមនស្ស ចំពោះការស្វាគមន៍ដ៏កក់ក្តៅរបស់ ថ្នាក់ដឹកនាំ និងអគ្គនាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍ និងបានជម្រាបជូនអំពីវឌ្ឍនភាពការងាររបស់ CGCC ក្នុងការផ្តល់ការធានាឥណទាននារយៈកាលកន្លងមក ក៏ដូចជាផែនការ យុទ្ធសាស្ត្ររបស់ CGCC ដែលចាំបាច់ត្រូវការការសហការ និងការគាំទ្រពី ក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍។



Read more in English: <https://www.cgcc.com.kh/en/article/16349/>

**កិច្ចប្រជុំបុគ្គលិក CGCC លើកទី២ ប្រចាំឆ្នាំ២០២៤ ស្តីអំពី “វឌ្ឍនភាព ប្រចាំត្រីមាសទី២ ២០២៤ និងផែនការការងារសម្រាប់ត្រីមាសទី៣ ២០២៤”**

**CGCC 2nd Town Hall Meeting 2024 on “Milestones in Q2 2024 and Strategy Plan in Q3 2024”**



ថ្ងៃទី១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០២៤ ស្ថាប័នកម្ពុជាធានាឥណទានកម្ពុជា (CGCC) បានរៀបចំនូវកិច្ចប្រជុំបុគ្គលិកប្រចាំត្រីមាស ដើម្បីធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព និងបូកសរុបពីសមិទ្ធផលការងារក្នុងត្រីមាសទី២ នៃឆ្នាំ២០២៤ និងរៀបចំផែនការយុទ្ធសាស្ត្ររបស់នាយកដ្ឋាននីមួយៗ សម្រាប់ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២៤ ។

**CGCC ចូលជួបសម្តែងការគួរសម និងពិភាក្សាការងារជាមួយថ្នាក់ដឹកនាំ និងអគ្គនាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ នៃក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល**

**CGCC Pays a Courtesy Visit and Discuss With the Management Team of the Ministry of Mines and Energy**

ថ្ងៃទី២២ ខែសីហា ឆ្នាំ២០២៤ នៅទីស្តីការក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល លោក Wong Keet Loong អគ្គនាយក CGCC បានដឹកនាំសហការី ចូលជួបសម្តែងការគួរសម និងពិភាក្សាការងារជាមួយថ្នាក់ដឹកនាំ និងអគ្គនាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ នៃក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល ។

លោកអគ្គនាយក CGCC មានក្តីសោមនស្សចំពោះការស្វាគមន៍ដ៏កក់ក្តៅរបស់ថ្នាក់ដឹកនាំ និងអគ្គនាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធរបស់ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល ដែលដឹកនាំដោយ ឯកឧត្តម ស៊ុយ ឌីម៉ង់ រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល និងបានជម្រាបជូន អំពីវឌ្ឍនភាពការងាររបស់ CGCC ក្នុងការផ្តល់ការធានាឥណទាននារយៈកាលកន្លងមក ក៏ដូចជាផែនការយុទ្ធសាស្ត្ររបស់ CGCC ដែលចាំបាច់ត្រូវការការសហការ និងការគាំទ្រពីក្រសួង ។

ការជួបពិភាក្សានេះ នឹងផ្តល់ឱកាសដល់ CGCC ក្នុងការពិនិត្យលទ្ធភាពប្រើប្រាស់យន្តការធានាឥណទានរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ដើម្បីគាំទ្រការអភិវឌ្ឍសហគ្រាសខ្នាតតូច និងមធ្យម ដែលស្ថិតក្នុងវិស័យថាមពល មានដូចជាអគ្គិសនី ថាមពលដើរដោយពន្លឺព្រះអាទិត្យ ប្រេងសាំង និងរ៉ែដើម ដែលស្ថិតក្រោមសមត្ថកិច្ចរបស់ក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល។

Read more in English: <https://www.cgcc.com.kh/en/article/16527/>

កិច្ចប្រជុំបុគ្គលិកនេះ មានការចូលរួមពីគណៈគ្រប់គ្រង និងបុគ្គលិកទាំងអស់របស់ CGCC ដែលមិនត្រឹមតែជាដើម្បីធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពនាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធទាំងអស់នោះទេ ថែមទាំងជាឱកាសក្នុងការជួបពិភាក្សា ក៏ដូចជាទទួលនូវអនុសាសន៍ពីគណៈគ្រប់គ្រងស្របជាមួយទិសដៅដើម្បីអភិវឌ្ឍ CGCC លើប្រតិបត្តិការការងារ និងចូលរួមចំណែកសម្រេចចក្ខុវិស័យរបស់ CGCC ក្នុងការបង្កើនបរិយាបន្នហិរញ្ញវត្ថុ និងអភិវឌ្ឍសហគ្រាសខ្នាតតូច និងមធ្យម នៅកម្ពុជា។



Read more in English: <https://www.cgcc.com.kh/en/article/16431/>







**កិច្ចប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០២៤**  
**BoD Meeting in 3rd Quarter of 2024**

នៅថ្ងៃទី២៨ ខែសីហា ឆ្នាំ២០២៤ CGCC បានរៀបចំកិច្ចប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាភិបាល អាណត្តិទី២ លើកទី៤ នៅឯការិយាល័យកណ្តាលរបស់ CGCC ក្រោមវត្តមាន ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់របស់ ឯកឧត្តម រស់ សីលវ៉ា រដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ និងជាប្រធានក្រុមប្រឹក្សារបស់ CGCC ដោយមានការចូលរួមពី សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យរដ្ឋ។

កិច្ចប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាភិបាលប្រចាំត្រីមាសទី៣ របស់ CGCC ត្រូវបានរៀបចំឡើង ដើម្បីធ្វើរបាយការណ៍វឌ្ឍនភាពការងាររបស់ CGCC ជូនដល់ឯកឧត្តមប្រធាន ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងសមាជិកទាំងអស់ និងពិភាក្សាអំពីរបៀបវារៈរួមមាន៖

- (១) របាយការណ៍ស្តីពីវឌ្ឍនភាពការងាររបស់ CGCC
- (២) ពាក្យស្នើសុំធ្វើជា PFIs
- (៣) លក្ខខណ្ឌគោលជាមួយក្រុមហ៊ុន GuarantCo
- (៤) គម្រោងធានាឥណទានដើម្បីជំរុញសេដ្ឋកិច្ច
- (៥) គម្រោងធានាឥណទានជាកញ្ចប់ជាមួយធនាគារ ព្រីនស៍ ម.ក
- (៦) ការធានាលើការបោះផ្សាយលើសញ្ញាបណ្ណ
- (៧) ការជ្រើសរើសសវនករឯករាជ្យ
- (៨) ការផ្លាស់ប្តូរអ្នកមានសិទ្ធិលើប្រតិបត្តិការធនាគារ
- (៩) ផ្សេងៗ



**CGCC រៀបចំវគ្គបណ្តុះបណ្តាល ស្តីពី “ជំនាញនិយាយជាសាធារណៈ និងការធ្វើបទបង្ហាញ”**

**CGCC Organized a Training Course on “Public Speaking and Presentation Skills”**

នៅថ្ងៃទី១៦ ដល់ថ្ងៃទី១៧ ខែសីហា ឆ្នាំ២០២៤ CGCC បានរៀបចំវគ្គ បណ្តុះបណ្តាល ស្តីពី “ជំនាញនិយាយជាសាធារណៈ និងការធ្វើបទបង្ហាញ” ជូនដល់បុគ្គលិករបស់ CGCC ដែលរៀបចំឡើងនៅការិយាល័យរបស់ CGCC។

CGCC សង្ឃឹមយ៉ាងមុតមាំថា វគ្គបណ្តុះបណ្តាលនេះនឹងអាចជួយអភិវឌ្ឍ សមត្ថភាព និងចំណេះដឹងបន្ថែមអំពីវិធីសាស្ត្រនៃការរៀបចំបទបង្ហាញ និង ជំនាញនៃការធ្វើបទបង្ហាញជាសាធារណៈសម្រាប់បុគ្គលិករបស់ CGCC សំដៅ បង្កើនប្រសិទ្ធភាពការងារ ដើម្បីការអភិវឌ្ឍ CGCC ទាំងមូល និងជាពិសេស គឺកសាងសមត្ថភាពរយៈពេលយូរអង្វែងដល់បុគ្គលិក លើសពីការផ្តល់ឱ្យ បុគ្គលិកនូវឱកាសក្នុងការចូលរួមចំណែកបំពេញការងារសម្រាប់ស្ថាប័ន។

Read more in English: <https://www.cgcc.com.kh/en/article/16502/>





**CGCC ចូលរួមក្នុងសន្និសីទរបស់ ACSIC លើកទី៣៦ នៅប្រទេសនេប៉ាល់**

**CGCC Participated in the 36th Asian Credit Supplementation Institution Confederation (ACSIC) Conference in Nepal**

នៅថ្ងៃទី២០ ដល់ថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២៤ គណៈប្រតិភូ CGCC ដឹកនាំដោយ ឯកឧត្តមបណ្ឌិត ម៉ី វ៉ាន់ រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ និងជាប្រធានគណៈកម្មការគ្រប់គ្រងហានិភ័យរបស់ CGCC បានចូលរួមសន្និសីទ Asian Credit Supplementation Institution Confederation (ACSIC) លើកទី៣៦ នៅរដ្ឋធានី Kathmandu នៃប្រទេសនេប៉ាល់ ដែលត្រូវបានរៀបចំដោយ Deposit and Credit Guarantee Fund of Nepal ក្រោមប្រធានបទ “Financing Innovations for Economic Growth”។



តាមរយៈសន្និសីទនេះ ឯកឧត្តមបណ្ឌិត ម៉ី វ៉ាន់ ត្រូវបានអញ្ជើញចូលរួមថ្លែងសុន្ទរកថាចំណាប់អារម្មណ៍ក្រោយពីទទួលបានការប្រកាសជាផ្លូវការនូវការក្លាយជាសមាជិក ACSIC ចាប់ពីឆ្នាំ២០២៤ តទៅ ដោយបានថ្លែងអំណរគុណដល់សមាជិក ACSIC ទាំងអស់ដែលបានគាំទ្រ និងស្វាគមន៍ CGCC ជាសមាជិកផ្លូវការ និងបានបង្ហាញការប្តេជ្ញាចិត្តក្នុងការធ្វើជាម្ចាស់ផ្ទះរៀបចំកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាល ACSIC សម្រាប់ឆ្នាំ២០២៦ ខាងមុខ។



ជាមួយគ្នានេះ លោក ល្វីដា អគ្គនាយក CGCC ក៏ត្រូវបានអញ្ជើញជាវាគ្មិនកិត្តិយសចែករំលែកអំពី គម្រោងធានាឥណទាន និងការធានាលើសញ្ញាបណ្ណរបស់ CGCC ជាពិសេសក្នុងគោលបំណងគាំទ្រដល់សហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យម តាមរយៈការងារអាទិភាពលើគម្រោងហិរញ្ញប្បទានបែតុងប្រកបដោយនិរន្តរភាព។ បន្ថែមពីលើនេះ លោកអគ្គនាយកក៏បានចែករំលែកអំពីកម្មវិធីកសាងសមត្ថភាពរបស់ CGCC ដែលមានគោលដៅគាំទ្រដល់ក្រុមហ៊ុនអាជីវកម្ម, ការចូលរួមនៃយន្តការធានាឥណទានដើម្បីបង្កើនឱកាសការងារការដោះស្រាយបម្រែបម្រួលអាកាសធាតុ និងសមភាពយេនឌ័រ និងការគិតគូរពីដំណោះស្រាយហិរញ្ញប្បទានប្រកបដោយចីរភាព និងនវានុវត្តន៍ តាមរយៈការរៀនសូត្រពីបទពិសោធន៍ល្អៗពីប្រទេសជាសមាជិក។

Read more in English: <https://www.cgcc.com.kh/en/article/17342/>



# ការស្វែងយល់អំពីការធានាឥណទាន | Understanding Credit Guarantee

## ជួបជាមួយគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុចូលរួម (ធនាគារ ព្រីនស៍) | Meeting with CGCC's Participating Financial Institution (Prince Bank)



### ១. តើធនាគារ ព្រីនស៍ យល់ឃើញដូចម្តេច ចំពោះគម្រោងធានាឥណទាន? ហេតុអ្វីបានជា ព្រីនស៍ ចូលរួមជាដៃគូជាមួយ CGCC?

នៅធនាគារ ព្រីនស៍ យើងមានចក្ខុវិស័យច្បាស់លាស់ក្នុងការជួយអតិថិជនរបស់យើងឱ្យសម្រេចបាននូវកំណើនប្រកបដោយនិរន្តរភាពតាមរយៈការគាំទ្រពេញលេញ និងជម្រើសផ្តល់ប្រាក់កម្ចីដែលមានភាពបត់បែន។ ភាពជាដៃគូយុទ្ធសាស្ត្ររវាងធនាគារ ព្រីនស៍ និងសាជីវកម្មធានាឥណទានកម្ពុជា (CGCC) ជាការលើកកម្ពស់ឱ្យធនាគារ ព្រីនស៍ ខិតកាន់តែជិតដល់ការសម្រេចបាននូវចក្ខុវិស័យរបស់ខ្លួនថែមទៀត ក្នុងការផ្តល់លទ្ធភាពដល់សហគ្រិនឱ្យទទួលបានហិរញ្ញប្បទានកាន់តែប្រសើរជាងមុនសម្រាប់គាំទ្រប្រតិបត្តិការពង្រីកអាជីវកម្មនិងភាពរីកចម្រើនរបស់ពួកគាត់ប្រកបដោយសុខដុមរមនា។ ជាមួយនឹងគម្រោងធានាឥណទាន យើងជឿជាក់យ៉ាងមុតមាំថា ការគាំទ្រផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុរបស់យើងគឺលើសពីការរំពឹងទុករបស់អតិថិជន។

### 1. What is Prince Bank's perspective towards the credit guarantee schemes and why does Prince Bank partner with CGCC?

At Prince Bank, we have a clear vision of helping our customers achieve sustainable growth through comprehensive support and flexible lending options. Our strategic partnership with CGCC will bring us closer to this vision by providing entrepreneurs with better access to financing for their business expansion and growth, allowing them to operate with peace of mind. With our credit guarantee schemes, we firmly believe that our financial support will exceed our clients' expectations.

### ២. តើគម្រោងធានាឥណទាន បានផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ដូចម្តេចខ្លះចំពោះធនាគារ ព្រីនស៍ និងអតិថិជន?

ជាមួយនឹងលទ្ធភាពនៃគម្រោងការធានាឥណទាន ធនាគារ ព្រីនស៍ និងអតិថិជនរបស់យើង ទទួលបាននូវអត្ថប្រយោជន៍ជាច្រើន ជាពិសេសទាក់ទងនឹងកម្រិតហានិភ័យសម្រាប់ធនាគារ និងកម្រិតហិរញ្ញប្បទានធំជាងមុនសម្រាប់អតិថិជនដើម្បីបំពេញតម្រូវការអាជីវកម្មរបស់ពួកគាត់ដោយមិនគិតពីលទ្ធភាពនៃទ្រព្យធានារបស់ពួកគាត់ឡើយ។

### 2. How do the credit guarantee schemes benefit Prince Bank and your customers?

With the availability of credit guarantee schemes, both Prince Bank and its customers benefit from a reduced risk exposure for the bank and increased financing limits to meet business needs, regardless of the customers' collateral availability.

### ៣. តើកន្លងមក ធនាគារ ព្រីនស៍ បានប្រើប្រាស់ការធានា ឥណទាន ដើម្បីផ្តល់កម្មវិធីប្រភេទណាខ្លះ ជូនដល់អតិថិជន?

ចាប់តាំងពីការចាប់ផ្តើមនៃភាពជាដៃគូជាមួយ CGCC មក ធនាគារ ព្រីនស៍ បាន ប្រើប្រាស់នូវប្រភេទឥណទានជូនអតិថិជន ដូចខាងក្រោម៖

- ◆ ឥណទានអាជីវកម្មមានកាលកំណត់
- ◆ ឥណទានវិបារូបនី
- ◆ សេវាហិរញ្ញប្បទានពាណិជ្ជកម្ម

### 3. So far, which type of loans does Prince Bank use the credit guarantees to support?

Since the inception of our partnership with CGCC, Prince Bank has utilized the credit guarantee to provide loans to customers as mentioned below:

- ◆ Business Term Loan
- ◆ Overdraft Loan
- ◆ Trade Finance Facilities

### ៤. តើម្ចាស់អាជីវកម្ម ត្រូវរៀបចំខ្លួនយ៉ាងដូចម្តេច ដើម្បី ទទួលបានកម្មវិធីដែលមានការធានាពី ធនាគារ ព្រីនស៍?

ដើម្បីទទួលបានប្រាក់កម្ចីពីធនាគារ ព្រីនស៍ អតិថិជនត្រូវតែយកចិត្តទុកដាក់ក្នុង ការរៀបចំផែនការអាជីវកម្មរបស់ពួកគាត់ និងកំណត់តម្រូវការហិរញ្ញវត្ថុរបស់ ខ្លួនសម្រាប់ការរីកចម្រើនប្រកបដោយចីរភាព។ បន្ទាប់មក ពួកគាត់អាចពិគ្រោះ ជាមួយអ្នកជំនាញផ្តល់ប្រាក់កម្ចីនៅសាខាណាមួយរបស់ធនាគារ ព្រីនស៍ ដែលនៅជិតពួកគាត់បំផុតសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីគម្រោងដែលគាត់អាចស្នើ បាន។ នៅពេលដែលពួកគាត់បានពិភាក្សា និងសម្រេចចិត្តលើគម្រោងណាមួយ ហើយ ពួកគាត់អាចដាក់សំណើមកកាន់ធនាគារ ព្រីនស៍ ដើម្បីយើងខ្ញុំចាប់ផ្តើម ដំណើរការសិក្សាវាយតម្លៃ និងអនុម័តសំណើឥណទាននោះតាមគោលការណ៍ របស់ធនាគារ។ សំណើនេះ នឹងត្រូវបានពិនិត្យឡើងវិញដោយ CGCC សម្រាប់ ការអនុម័តចុងក្រោយលើគម្រោងធានា និងកម្រិតឥណទានដែលបានស្នើសុំ ឬធនាគារ ព្រីនស៍ ស្នើសុំចុះកិច្ចធានាឥណទានដែលបានអនុម័តរួចដោយ គណៈកម្មការផ្ទៃក្នុងរបស់ធនាគារ ជាមួយសាជីវកម្មធានាឥណទានកម្ពុជា។

### 4. How should the borrowers prepare themselves in order to get guaranteed loans from Prince Bank?

To borrow from Prince Bank, customers should diligently plan their business and determine their financial needs for growth. They can then consult with lending experts at any nearby Prince Bank branch for more information on available schemes. Once they have discussed and decided on a suitable scheme, they can submit a request to Prince Bank for further processing and approval based on its internal policy. CGCC will ultimately review this request for final approval on the proposed guaranteed scheme and amount, or Prince Bank will perform registration of the customer's loan for CGCC's guarantee after its internal approval.

### ៥. តើធនាគារ ព្រីនស៍ មានយុទ្ធសាស្ត្រ ឬផែនការដូចម្តេច ដើម្បីបន្តបង្កើនការបញ្ចេញកម្មវិធីដែលមានការធានាក្នុង ឆ្នាំ២០២៤ នេះ ក៏ដូចជាឆ្នាំបន្ទាប់?

ឆ្នាំ២០២៤ នៅតែជាឆ្នាំដ៏លំបាកសម្រាប់អ្នកគ្រប់គ្នា ប៉ុន្តែធនាគារ ព្រីនស៍ ក៏នៅតែ បន្តបើកការផ្តល់ឥណទានដល់អតិថិជនរបស់យើង ហើយយើងបានបន្ត ផ្សព្វផ្សាយនៅលើបណ្តាញផ្សព្វផ្សាយសង្គម គេហទំព័ររបស់ធនាគារ ព្រីនស៍ និងភ្នាក់ងារសារព័ត៌មាន អំពីគម្រោងធានាឥណទានដើម្បីជួយពួកគាត់ ប្រសិនបើ ពួកគាត់មិនមានទ្រព្យធានាគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់កម្ចី។ យើងនឹងនៅតែបន្តនូវ បេសកកម្មរបស់យើងប្រកបដោយការប្តេជ្ញាខ្ពស់ ក្នុងភាពជាដៃគូជាមួយ CGCC ដើម្បីផ្តល់ឥណទានជូនអតិថិជនរបស់យើង តាមរយៈការប្រើប្រាស់ គម្រោងកិច្ចធានាឥណទានដែល CGCC មានស្រាប់ និងគម្រោងកិច្ចធានា ឥណទានថ្មី ដែលស្ថិតិសមប្រសិនបើមានសម្រាប់ឆ្នាំ២០២៥ ខាងមុខនេះ។

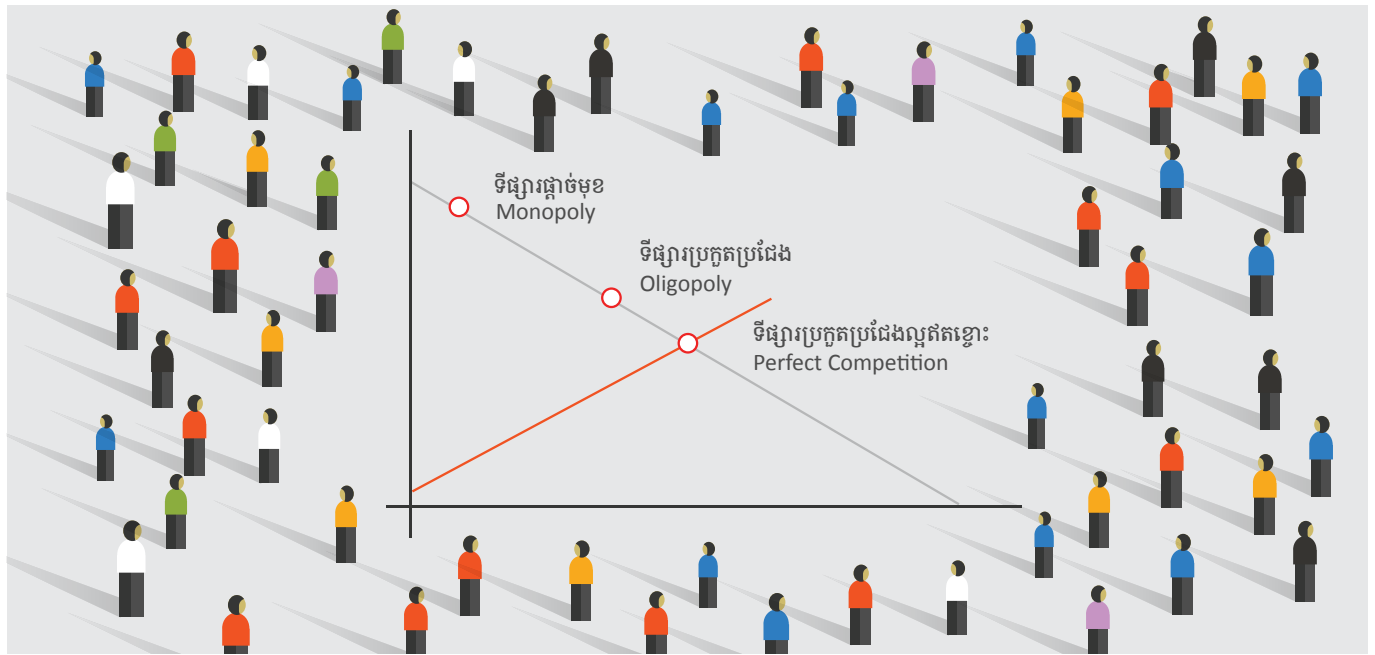
### 5. What is the Prince Bank strategy/plan to further expand the disbursement of guaranteed loans in 2024 and also for the next year?

2024 was still a tough year for everyone, but Prince Bank is still open to lending to our customers, and we have spoken loud on our social media, website and newsagents on the availability of guaranteed schemes to help them if they don't have sufficient collaterals for their borrowings. In 2025, we will continue our mission and commitment to provide financial support to our clients with a stronger collaboration with CGCC for existing and future suitable schemes.



# ការស្វែងយល់អំពីរចនាសម្ព័ន្ធទីផ្សារ

ដោយ៖ លោក ណូ លីដា អគ្គនាយក



**KH** តើអាជីវកម្មរបស់អ្នកផលិតផលិតផល ឬផ្តល់សេវាអ្វី? តើមានអាជីវកម្មណា ទៀត ដែលផលិតផលិតផល និងផ្តល់សេវាដូចអាជីវកម្មរបស់អ្នក? តើអ្នកមាន យុទ្ធសាស្ត្រអាជីវកម្មបែបណា ដើម្បីប្រកួតប្រជែងក្នុងទីផ្សារ? ចម្លើយទៅនឹង សំណួរនេះ ទាក់ទងនឹងរចនាសម្ព័ន្ធទីផ្សារ ដែលអាជីវកម្មរបស់អ្នកកំពុងតែ ស្ថិតនៅ។ **រចនាសម្ព័ន្ធទីផ្សារ** សំដៅលើចរិតលក្ខណៈនៃទីផ្សារ រួមមាន ចំនួន អាជីវកម្ម, ប្រភេទផលិតផលនិងសេវា, សេរីភាពនៃការចូល និងដកខ្លួនចេញពី ទីផ្សារជាដើម។ រចនាសម្ព័ន្ធទីផ្សារ ដើរតួនាទីយ៉ាងសំខាន់ក្នុងសម្រេចចិត្តជា យុទ្ធសាស្ត្រក្នុងអាជីវកម្ម ថាតើត្រូវធ្វើប្រតិបត្តិការនិងប្រកួតប្រជែងយ៉ាងដូចម្តេច។

## ទីផ្សារប្រកួតប្រជែងល្អឥតខ្ចោះ

ប្រសិនបើអ្នកចង់ទិញទឹកបរិសុទ្ធពិសាវនៅទីក្រុងភ្នំពេញ អ្នកមានជម្រើសជាច្រើន ដូចជា ទឹកបរិសុទ្ធ វីតាល់, អង្ករព្យុំ, ដាសានី, ឱរ៉ាល់, ហាយ-ធីច, អរណា, និងទឹកបរិសុទ្ធ កម្ពុជា ជាដើម។ ទោះបីមានផ្លាកសញ្ញាខុសគ្នា ទឹកបរិសុទ្ធ ទាំងនេះមានរសជាតិដូចគ្នា និងជាធម្មតា ត្រូវបានលក់ក្នុងតម្លៃ ១.០០០រៀល ក្នុងមួយដបដូចគ្នា ដែលជាថ្លៃលំនឹងទីផ្សារសម្រាប់ទឹកបរិសុទ្ធប្រភេទនេះ។ ប្រសិនបើទឹកបរិសុទ្ធទាំងនេះ ត្រូវបានលក់នៅកន្លែងតែមួយដូចគ្នា ទឹកបរិសុទ្ធ ណាមួយ ដែលលក់ថ្លៃជាងថ្លៃលំនឹងទីផ្សារ នឹងបាត់បង់ទីផ្សារ។ អតិថិជននឹង ប្តូរទៅទិញទឹកបរិសុទ្ធឈាត់ដែលមានតម្លៃទាបជាងគេបំផុត។ ទីផ្សារសម្រាប់ ទឹកបរិសុទ្ធ គឺជាឧទាហរណ៍ប្រហាក់ប្រហែលបំផុត សម្រាប់ទីផ្សារប្រកួតប្រជែង ល្អឥតខ្ចោះ។

**ទីផ្សារប្រកួតប្រជែងល្អឥតខ្ចោះ** គឺជារចនាសម្ព័ន្ធទីផ្សារ ដែលមានអាជីវកម្មច្រើន ផលិតផលិតផល ឬផ្តល់សេវាដូចគ្នាបេះបិត ហើយគ្មានអាជីវកម្មណាមួយ មានអំណាចក្នុងការកំណត់ថ្លៃនោះទេ។ អតិថិជនមានព័ត៌មានពេញលេញ អំពីផលិតផល និងសេវា ហើយតម្លៃនៃផលិតផល និងសេវាត្រូវបានកំណត់

ទាំងស្រុងដោយកត្តាតម្រូវការ និងការផ្គត់ផ្គង់។ ការចូល ឬដកខ្លួនចេញពីទីផ្សារ មានភាពងាយស្រួលបំផុត។ យុទ្ធសាស្ត្រក្នុងការប្រកួតប្រជែងក្នុងទីផ្សារប្រភេទ នេះ គឺត្រូវកំណត់ថ្លៃលក់ (P) ឱ្យស្មើនឹងចំណាយក្នុងការផលិតមួយឯកតាបន្ថែម (Marginal Cost – MC)។

ជាការពិតណាស់ ទីផ្សារប្រកួតប្រជែងល្អឥតខ្ចោះ គឺកម្រនឹងកើតមាន (ឬមិន កើតមានសោះតែម្តង) ក្នុងស្ថានភាពជាក់ស្តែង។ ចរិតលក្ខណៈនៃទីផ្សារ ដែលថា មានអាជីវកម្មច្រើនផលិតផលិតផល ឬសេវាដូចគ្នាបេះបិត, អតិថិជន មានព័ត៌មានពេញលេញអំពីផលិតផល ឬសេវា, ហើយការចូល ឬដកខ្លួន ចេញពីទីផ្សារមានភាពងាយស្រួលបំផុតនោះ គឺពិបាកនឹងកើតមានណាស់។ យ៉ាងណាក៏ដោយ ទីផ្សារប្រកួតប្រជែងល្អឥតខ្ចោះ គឺជាទ្រឹស្តីដែលអាចជួយឱ្យ យើងប្រើប្រាស់ដើម្បីប្រៀបធៀបនិងស្វែងយល់អំពីស្ថានភាពជាក់ស្តែងនៃទីផ្សារ។

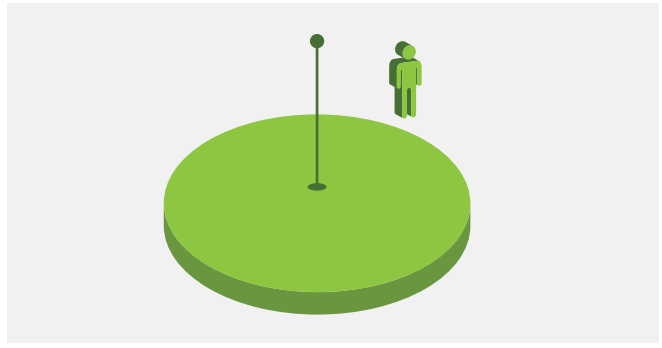




## ទីផ្សារផ្តាច់មុខ

ខ្ញុំបានត្រឡប់ចូលបម្រើការងារនៅក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុក្នុងឆ្នាំ២០១០ ខ្ញុំត្រូវបានចាត់ឱ្យធ្វើការពាក់ព័ន្ធនឹងការបោះផ្សាយលក់មូលបត្រជាលើកដំបូង ជាសាធារណៈ (IPO) ដែលជាការធ្វើ IPO លើកដំបូងបំផុត នៅលើក្រុមហ៊ុន ផ្សារមូលបត្រកម្ពុជា។ ដោយសារជាលើកដំបូងបំផុតនៅកម្ពុជា ការចុះបញ្ជី បោះផ្សាយលក់មូលបត្ររបស់រដ្ឋាករទឹកស្វយ័តក្រុងភ្នំពេញ (PPWSA) មាន បញ្ហាប្រឈមជាច្រើន និងចំណាយពេលយូរជាធម្មតា។ យ៉ាងណាក៏ដោយ PPWSA បានបញ្ចប់នីតិវិធីនៃការចុះបញ្ជីបោះផ្សាយលក់មូលបត្រ ដោយ ជោគជ័យ នៅក្នុងខែមេសា ឆ្នាំ២០១២ ដោយគ្រប់គ្រងទុនបានប្រមាណ ២០លានដុល្លារ។ ការវិនិយោគលើភាគហ៊ុនរបស់ PPWSA គឺជាការវិនិយោគ ដែលមានហានិភ័យទាប ដោយសារ PPWSA គឺជាប្រតិបត្តិករទឹកស្អាត តែមួយគត់ ដែលមានអាជ្ញាបណ្ណនៅទីក្រុងភ្នំពេញ និងក្រុងតាខ្មៅ។ PPWSA ផ្តល់សេវាដែលមិនអាចខ្វះបាន (សេវាទឹកស្អាត) និងមិនមានដៃគូប្រកួតប្រជែង នោះទេ ក្នុងព្រំដែនអាជីវកម្មដែលត្រូវបានអនុញ្ញាត។ PPWSA អាចកំណត់ តម្លៃទឹកស្អាត ដោយមិនព្រួយបារម្ភពីការបាត់បង់អតិថិជន។ និយាយឱ្យខ្លី PPWSA ផ្តល់សេវាផ្តាច់មុខ។

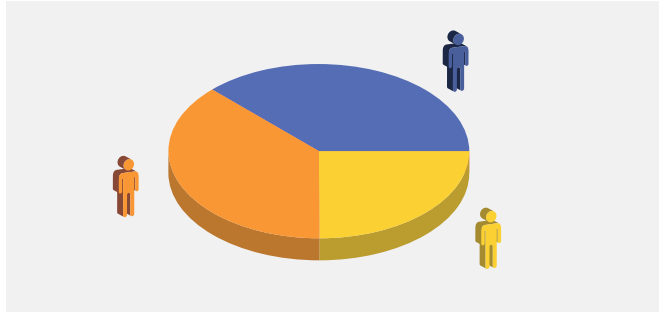
**ទីផ្សារផ្តាច់មុខ** ផ្ទុយគ្នាពីទីផ្សារប្រកួតប្រជែងល្អិតខ្លះៗ។ នៅក្នុងទីផ្សារផ្តាច់ មុខ មានអ្នកលក់តែមួយប៉ុណ្ណោះ និងមានអ្នកទិញច្រើន។ ទីផ្សារនេះមានរបាំង ដែលមិនអនុញ្ញាតឱ្យដៃគូប្រកួតប្រជែងអាចចូលក្នុងទីផ្សារនេះបាន។ អាជីវកម្ម ក្នុងទីផ្សារផ្តាច់មុខ អាចចាប់យកប្រាក់ចំណេញជាអតិបរមា ដោយផលិត ផលិតផល ឬផ្តល់សេវា ក្នុងបរិមាណមួយ ដែលចំណូលក្នុងមួយឯកតាបន្ថែម (Marginal Revenue – MR) ស្មើនឹងចំណាយក្នុងមួយឯកតាបន្ថែម ហើយ កំណត់ថ្លៃលក់ខ្ពស់បំផុតតាមដែលអាចធ្វើបាន ល្អិតណាអតិថិជននៅតែមាន ឆន្ទៈក្នុងការទិញ។ យ៉ាងណាក៏ដោយ យុទ្ធសាស្ត្រថ្លៃរបស់អាជីវកម្មក្នុងទីផ្សារ ផ្តាច់មុខតែងតែស្ថិតក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់រដ្ឋ ដើម្បីធានាថាផលិតផល ឬ សេវាផ្តាច់មុខនោះ អាចផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ដល់សង្គម។ អាជីវកម្មផ្សេងទៀត ដែលអាចត្រូវបានចាត់ទុកថាផ្តល់សេវាផ្តាច់មុខនៅកម្ពុជា មានដូចជា អគ្គិសនី កម្ពុជា, ក្រុមហ៊ុន ណាហ្គា, ក្រុមហ៊ុន ស៊ីនេម៉ា, និងក្រុមហ៊ុនដែលខ្ញុំកំពុងបម្រើការ គឺសាជីវកម្មធានាឥណទានកម្ពុជា។



## ទីផ្សារប្រកួតប្រជែង

ប្រសិនបើអ្នកស្រាវជ្រាវជាជនកម្ពុជា ថាតើពួកគាត់ប្រើប្រាស់សេវាទូរស័ព្ទចល័តមួយ ណានោះ ពិតណាស់ចម្លើយប្រាកដជា Cellcard, Smart ឬក៏ Metfone ជាមិនខាន។ ក្រុមហ៊ុនទាំងបីនេះ គឺជាក្រុមហ៊ុននាំមុខក្នុងទីផ្សារសេវាទូរស័ព្ទ ចល័ត ដែលក្តោបក្តាប់ចំណែកទីផ្សារលើសពី ៩០%។ Cellcard, Smart និង Metfone ប្រកួតប្រជែងគ្នាយ៉ាងខ្លាំង លើគ្រប់ផ្នែក ទាំងថ្លៃ, ទាំងផលិតផល, ទាំងនវានុវត្តន៍, និងទាំងការផ្សាយពាណិជ្ជកម្មជាដើម។ ធ្លាប់មានក្រុមហ៊ុន

សេវាទូរស័ព្ទចល័តមួយចំនួនបានព្យាយាមចូលក្នុងទីផ្សារនេះ ប៉ុន្តែបានដកខ្លួន វិញ ដូចជា ក្រុមហ៊ុន Beelines និង QB ជាដើម។ សេវាទូរស័ព្ទចល័ត គឺជា ទីផ្សារប្រកួតប្រជែង (Oligopoly)។ ខ្ញុំមិនដឹងថាតើត្រូវបកប្រែ Oligopoly ជាភាសាខ្មែរ ឱ្យបានត្រឹមត្រូវថាម៉េចនោះទេ។ ពាក្យនេះហាក់មិនទាន់មានជា ភាសាខ្មែរនៅឡើយទេ។



**ទីផ្សារប្រកួតប្រជែង (Oligopoly)** គឺជាទីផ្សារដែលមានអាជីវកម្មក្នុងចំនួនតិច ដែលប្រកួតប្រជែងគ្នា និងក្តោបក្តាប់ទីផ្សារ។ ទីផ្សារប្រភេទនេះ មានការប្រកួត ប្រជែងគ្នាខ្លាំង ហើយការចូលក្នុងទីផ្សារនេះ មានការលំបាកខ្លាំង។ យុទ្ធសាស្ត្រ ដែលប្រើដោយអាជីវកម្មក្នុងទីផ្សារនេះ មានឥទ្ធិពលលើការកំណត់យុទ្ធសាស្ត្រ ឆ្លើយតបរបស់អាជីវកម្មផ្សេងទៀត។ ដោយសារតែមានអាជីវកម្មក្នុងចំនួនតិច អាជីវកម្មទាំងអស់ក្នុងទីផ្សារនេះអាចនឹងសហការគ្នា ក្នុងការកំណត់បរិមាណ ផលិតផល និងកំណត់ថ្លៃ ដើម្បីទទួលបានប្រាក់ចំណេញអតិបរមា ដើម្បីចែកគ្នា (collusion) ហើយពួកគេធ្វើប្រតិបត្តិការអាជីវកម្ម ហាក់បីដូចជាអាជីវកម្មផ្តាច់ មុខ។ ទីផ្សារប្រកួតប្រជែង (Oligopoly) ផ្សេងទៀតនៅកម្ពុជា អាចជាទីផ្សារ ផ្សារទំនើប (ផ្សារទំនើបឡាក់គី, ផ្សារទំនើបអ៊ីអន, ផ្សារទំនើបជីបម៉ុង), ទីផ្សារ ប្រេងឥន្ធនៈលក់រាយ (តូតាល់, តេឡា, និងកាល់តិច), និងទីផ្សាររោងភាពយន្ត (លេជេន និង មេដរ ស៊ីណេម៉ា)។

អាជីវកម្មនៅក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធទីផ្សារខុសគ្នា ត្រូវកំណត់យុទ្ធសាស្ត្រអាជីវកម្ម ខុសគ្នាដើម្បីដំណើរការ និងប្រកួតប្រជែង។ ដូច្នេះ តើរចនាសម្ព័ន្ធទីផ្សារមួយណា ល្អជាងគេ? មិនមានរចនាសម្ព័ន្ធទីផ្សារណាមួយល្អបំផុតនោះទេ។ រចនាសម្ព័ន្ធ ទីផ្សារនីមួយៗមានចំណុចល្អ និងចំណុចមិនល្អរៀងៗខ្លួន អាស្រ័យលើទីផ្សារ ជាក់លាក់ និងគោលនយោបាយរបស់រដ្ឋាភិបាលចំពោះទីផ្សារទាំងនោះ។

### តារាងសង្ខេបអំពីរចនាសម្ព័ន្ធទីផ្សារ

| រចនាសម្ព័ន្ធទីផ្សារ                  | ទីផ្សារប្រកួតប្រជែង ល្អិតខ្លះៗ | ទីផ្សារផ្តាច់មុខ    | ទីផ្សារប្រកួតប្រជែង                       |
|--------------------------------------|--------------------------------|---------------------|---|
| ចំនួនអាជីវកម្ម                       | ច្រើន                          | មួយ                 | ចំនួនតិចតួច                               |
| ផលិតផល ឬសេវា                         | ដូចគ្នាបេះបិត                  | ប្លែកខុសពីគេ        | ប្រហាក់ប្រហែលគ្នា                         |
| ប្រាក់ចំណេញ                          | ទាប                            | ខ្ពស់               | ខ្ពស់                                     |
| យុទ្ធសាស្ត្រថ្លៃ                     | $P = MC = MR$                  | $MC = MR$           | យុទ្ធសាស្ត្រថ្លៃ អាស្រ័យលើ តួប្រកួតប្រជែង |
| ទំនាក់ទំនងរវាង អាជីវកម្មក្នុងទីផ្សារ | ឯករាជ្យ                        | គ្មានតួប្រកួតប្រជែង | អាស្រ័យគ្នា ទៅវិញទៅមក                     |
| ការចូលទីផ្សារ                        | គ្មានរបាំង                     | របាំងខ្ពស់          | របាំងខ្ពស់                                |



# Understanding Market Structure

By: Mr. No Lida, Chief Executive Officer

**EN** What products or services are your business offering? Who else in the market is offering similar products or services? What is your business strategy to stay ahead of the competition? The answers to these questions relate to the market structure in which your business operates. Market structure refers to the characteristics of a market, including the number of firms, the nature of products and services, freedom of entry and exit, and so on. Market structure plays a pivotal role in the strategic decision-making of a business – how to operate and compete.

## Perfect Competition

In Phnom Penh, if you wish to purchase a pure drinking water bottle to satisfy your thirst on a hot day, you have many options like Vital, Angkor Puro, Dasani, Oral, Hi-Tech, Aruna, Cambodia, etc. Despite the different branding, these products share a very similar taste and are generally priced at approximately 0.25 cents per bottle, representing the equilibrium price in this market. If sold at the same place and in the same setting, any products priced above this equilibrium price will eventually be out of the market. The customer is indifferent to switching between these products for the lowest cost. This market of pure drinking water can be a close example of perfect competition.

Perfect competition is a market structure where numerous firms offer identical products or services, and no single firm has the power to set the price. Buyers have complete information about the products and services, and the price is determined by supply and demand. Entry and exit into this market are extremely easy. The key to competing in this market is to set the price equal to the marginal cost, an additional cost for an additional output.

It is indeed rare, if not impossible, to find perfect competition in real life. The conditions for perfect competition, where many firms offer the same products or services, buyers have all the information, and entry and exit are easy, are seldom met. However, perfect competition serves as a theoretical benchmark that helps us understand the dynamics of real-life markets.

## Monopoly

When I rejoined the Ministry of Economy and Finance in 2010, I was involved in the first-ever Initial Public Offering (IPO) on the Cambodia Securities Exchange. As the first IPO in Cambodia, the listing process of Phnom Penh Water Supply (PPWSA) was challenging and time-consuming. PPSWA was eventually listed successfully in April 2012, raising around USD 20 million. Equity investment in PPWSA is considered safe because PPSWA is the only licensed water supply operator in Phnom Penh and Ta Khmao. PPWSA offers an indispensable service (clean water supply) and has no competitors in its authorized areas. PPWSA can set the price without worrying about losing customers. In other words, PPSWA is a monopoly.

Monopoly is the opposite of perfect competition. In a monopoly, there is only one seller of a particular product and many buyers. There are barriers to entry. A monopoly maximizes profit by producing outputs when the marginal revenue (an additional earning from selling one extra unit) equals the marginal cost, and by charging the maximum price consumers are willing to pay for that output. However, the pricing strategy of monopolies is usually under strict government regulation to ensure social welfare. Other firms operating in Cambodia that can be considered monopolies include Electricity of Cambodia (EDC), NagaCorp, CINTRI, and the company I am serving, Credit Guarantee Corporation of Cambodia (CGCC).

## Oligopoly

If you ask Cambodian people which mobile network service they are subscribed to, chances are they are using either Cellcard, Smart, or Metfone. These are the three leading players in this industry, holding more than 90% of the market share. Cellcard, Smart, and Metfone fiercely compete with one another on all fronts—price, product innovation, and advertising. Several mobile network companies have tried entering the Cambodian market to compete with these players. Most of them withdrew, such as Beelines and QB. The mobile network industry is an oligopoly.

An oligopoly is a market in which a small number of firms dominate and compete. This industry is highly competitive, and entering it is extremely difficult. The strategy of one firm can influence the strategies of other firms. Because there are only a few players, they often cooperate to limit output and charge higher prices to maximize their shared profits. This behavior is called collusion, which refers to the cooperation among firms in an oligopoly to make joint decisions and act as if they were a monopoly.

Other oligopoly industries include grocery store chains (Lucky Supermarket, AEON Supermarket, and CHIP MONG Supermarket), the retail petroleum industry (TOTAL, TELA, and CALTEX), and movie cinemas (Legends and Major Cineplex).

Firms operating in different market structures require different strategies to compete and operate. So, which market structure is the best? It depends. Each market structure has its pros and cons depending on the industry and the Government’s policy toward the industry.

### Summary of Market Structure

| Market Structure         | Perfect Competition | Monopoly       | Oligopoly                                      |
|--------------------------|---------------------|----------------|--|
| Number of Firms          | Many                | One            | A few  |
| Product or Service       | Homogeneous         | Unique         | Differentiated                                 |
| Profit                   | Low                 | High           | High   |
| Pricing strategy         | $P = MC = MR$       | $MC = MR$      | Strategic pricing sometimes leads to collusion |
| Relationship among firms | Independent         | No competitors | Interdependent                                 |
| Market Entry             | No barrier          | High barrier   | High barrier                                   |

# ជួបជាមួយម្ចាស់អាជីវកម្មដែលទទួលបានកម្ចីដែលមានការធានាពី CGCC

លោក សំ ប៊ុនឡាង នាយកប្រតិបត្តិ ក្រុមហ៊ុន អេឌីខេវ៉ាយស៍ និងមុនីគ្លីនិក



**KH** ក្តីស្រមៃរបស់ខ្ញុំ គឺចង់វិនិយោគលើអាជីវកម្មដែលអាចជួយដល់សុខុមាលភាពរបស់មនុស្ស ដោយសារតែមនុស្សអាចរស់នៅបានដោយសារសុខភាព និងស្មារតីល្អ។ នេះហើយជាមូលហេតុចម្បងដែលជំរុញចិត្តរបស់ខ្ញុំ និងភរិយារបស់ខ្ញុំ ឱ្យបង្កើតអាជីវកម្មចំនួន២ឡើងមក គឺក្រុមហ៊ុន អេឌីខេវ៉ាយស៍ (អង្គរដីខ្មែរ) និងមុនីគ្លីនិក។ សម្រាប់ក្រុមហ៊ុនអង្គរដីខ្មែរ ខ្ញុំបានផ្តើមបង្កើតឡើងមកដោយជឿជាក់ថា អង្គរគឺជាប្រភពអាហារចម្បងរបស់មនុស្ស ដោយសារតែចំនួនប្រជាជនមានការកើនឡើងរៀងរាល់ថ្ងៃ តែផ្ទៃដីដាំដុះកសិកម្មបែរជាកាន់តែថយទៅ រីឯមុនីគ្លីនិកគឺត្រូវបានបង្កើតឡើងជាមួយនឹងភរិយារបស់ខ្ញុំ ក្នុងចក្ខុវិស័យផ្តល់នូវការថែទាំ និងព្យាបាលសុខភាពតាមរយៈសេវាសុខាភិបាលដែលមានតម្លៃសមរម្យ ប្រកបដោយគុណភាពស្តង់ដារ។

តាមរយៈបទពិសោធន៍នៃការបំពេញការងារនៅក្រុមហ៊ុននាំចេញអង្ករដីខ្មែរមួយក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ខ្ញុំបានសិក្សារៀនសូត្រ និងបានចុះឃើញផ្ទាល់ពីស្ថានភាពរបស់ប្រជាកសិករដាំដុះស្រូវនៅតាមជនបទ ទើបខ្ញុំសម្រេចចិត្តចាប់ផ្តើមបង្កើតដើម្បីលក់អង្ករក្នុងស្រុកឈ្មោះថា អង្ករដីខ្មែរ និងបានពង្រីកវិសាលភាពនៅឆ្នាំ២០២១ ក្លាយជាក្រុមហ៊ុនអេឌីខេវ៉ាយស៍ ដែលជាក្រុមហ៊ុនផលិតអង្ករមានគុណភាពខ្ពស់ គោរពតាមស្តង់ដារសុវត្ថិភាពចំណីអាហារ និងផ្តល់ឱ្យកសិករនូវទីផ្សារដែលមាននិរន្តរភាព និងបង្កើនប្រាក់ចំណូលតាមរយៈការចុះកិច្ចសន្យាផ្គត់ផ្គង់ស្រូវមកកាន់ក្រុមហ៊ុនរបស់ខ្ញុំ។ រីឯមុនីគ្លីនិក គឺជាគ្លីនិកព្យាបាល និងថែទាំសុខភាព ដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅក្នុងឆ្នាំ២០១៨ តាមរយៈការចាប់ផ្តើមជាមួយភរិយារបស់ខ្ញុំ ឈរលើឆន្ទៈក្នុងការប្តេជ្ញាផ្តល់នូវសេវាសុខភាពជូនដល់ប្រជាជនខ្មែរ ប្រកបដោយគុណភាព និងតម្លៃសមរម្យជាពិសេសទៅលើការព្យាបាលជំងឺទឹកនោមផ្អែម និងការត្រួតពិនិត្យសុខភាពជាប្រចាំក្នុងការការពារជំងឺធ្ងន់ធ្ងរនានា។

ពិតណាស់ គោលការណ៍នៃការប្រកបអាជីវកម្ម យើងតែងតែចង់អភិវឌ្ឍ និងពង្រីកឱ្យកាន់តែធំ។ មិនខុសពីអាជីវកម្មគ្លីនិករបស់ខ្ញុំនេះទេ ដែលនៅពេលដល់ដំណាក់កាលត្រូវពង្រីកអាជីវកម្ម យើងមានតម្រូវការទិញសម្ភារបរិក្ខារទំនើបៗ ដើម្បីបង្កើនស្តង់ដាររបស់គ្លីនិក។ ការសម្រេចចិត្តស្នើកម្ចីពីគ្រឹះស្ថានធានាគារ គឺជាជម្រើសដ៏ល្អមួយក្នុងចំណោមជម្រើសដែលខ្ញុំជឿជាក់ថា អាចបំពេញនូវក្តីស្រមៃរបស់ខ្ញុំ និងភរិយារបស់ខ្ញុំ ឱ្យកើតជារូបរាងបាន។ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនមានទ្រព្យធានាជាប្លង់ដី ឬប្លង់ផ្ទះ ក្នុងការតម្កល់នៅធានាគារនោះទេ តែបញ្ហាប្រឈមនេះត្រូវបានដោះស្រាយ តាមរយៈការធានាឥណទានរបស់ CGCC ដែលបានសម្រួលឱ្យខ្ញុំទទួលបានកម្ចីធានាគារព្រីនស៍ សម្រាប់ការទិញសម្ភារបរិក្ខារគ្លីនិក។

ការទទួលបានការធានាពី CGCC លើកម្ចីរបស់ខ្ញុំនេះ វាមិនមែនជារឿងចៃដន្យនោះទេ តែជាការទទួលបានតាមរយៈការចូលរួមកម្មវិធីកសិករសមត្ថភាពសហគ្រិនរបស់ CGCC ដែលហៅកាត់ថា EPIC រក្ខត្តិ១ នៃឆ្នាំ២០២៤ កាលពីខែឧសភា ឆ្នាំ២០២៤ កន្លងទៅ ដែលធ្វើឱ្យខ្ញុំបានស្គាល់ពី CGCC និងស្គាល់ពីធានាគារដៃគូដែលអាចផ្តល់កម្ចីដល់អាជីវកម្មដែលមានសក្តានុពល ជាមួយនឹងផែនការអាជីវកម្មច្បាស់លាស់ ហើយអាចដោះស្រាយនឹងបញ្ហាប្រឈមខ្លះទ្រព្យធានា។ ក្រោយពីទទួលបានកម្ចីរួច ខ្ញុំបានយកទៅទិញសម្ភារបរិក្ខារពេទ្យបន្ថែមសម្រាប់ដាក់នៅអគារគ្លីនិកដែលបាននិងកំពុងសាងសង់បន្ថែម ស្របនឹងគោលដៅរបស់កម្ចី ផែនការអាជីវកម្ម និងផែនការវិនិយោគច្បាស់លាស់របស់ខ្ញុំ។ បន្ថែមពីលើនេះ ខ្ញុំក៏មានគម្រោងក្នុងការស្នើកម្ចីបន្ថែមសម្រាប់ទុនបង្កើនក្នុងការទិញស្រូវពីកសិករ ដើម្បីបង្កើនការផលិតអង្កររបស់ក្រុមហ៊ុនអង្ករដីខ្មែររបស់ខ្ញុំនាពេលអនាគតផងដែរ។

ក្នុងនាមជាម្ចាស់អាជីវកម្មមួយរូប ខ្ញុំយល់ថា ការស្វែងយល់ពីចំណេះដឹងហិរញ្ញវត្ថុពិតជាមានសារៈសំខាន់ណាស់ ព្រោះអាចធ្វើឱ្យយើងគិតគូរបានល្អិតល្អន់លើការវិនិយោគបានគ្រប់ជ្រុងជ្រោយ ជាក់ស្តែងលើការទិញទ្រព្យ (Asset) ដើម្បីបង្កើនចំណូល ជាជាងការទិញទ្រព្យសកម្មដែលមិនអាចបម្លែងជាចំណូលបាន។ មួយវិញទៀត បើយើងចេះមានចំណេះដឹងហិរញ្ញវត្ថុ វាក៏អាចជួយឱ្យយើងចេះគ្រប់គ្រងធនធានមនុស្សដូចជា ការគិតគូរលើចំនួនបុគ្គលិក ប្រាក់ខែ ការលើកទឹកចិត្ត អត្ថប្រយោជន៍នានាផងដែរ។





## Meet the Business Owner Who Received a Loan Guaranteed by CGCC

Mr. Sam Bunteang, CEO of ADK Rice and Muny Clinic

**EN** My dream is to invest in a business that can contribute to people's well-being because good health and mental well-being are essential for a good quality of life. This is the main reason why my wife and I started two businesses, ADK Rice and Muny Clinic. I established ADK Rice company because I believe that rice is the a primary food for many people, and with the increasing population and decreasing agricultural land, ensuring a stable rice supply is crucial. My wife and I jointly established Muny Clinic with the vision of providing affordable and high-quality healthcare services.

Through my experience working for a large rice exporter in Cambodia, I became aware of the challenges faced by farmers in rural areas, so I decided to start retailing rice for local consumption, called Angkor Dey Khmer. In 2021, the business expanded and evolved into ADK Rice (Cambodia), a company that produces high-quality rice that complies with food safety standards and provides farmers with a sustainable market and increased their income by contract farming supply to my company. Muny Clinic is a medical care and treatment clinic that was established in 2018 by my wife and me. We are committed to providing quality and affordable healthcare services to Cambodians, with a particular focus on treating diabetes and offering regular health check-ups to prevent serious diseases.

The goal of doing business is to develop and grow. My clinic business is no different. We want to acquire modern medical equipment to enhance the clinic's standards and grow our business. We have decided to apply for a loan from a bank to make our dreams a reality. However, we do not have enough collateral or land title to pledge with the bank. This challenge was overcome with the help of CGCC credit guarantees, which alleviated this challenge and enabled me to get a loan from Prince Bank to purchase clinical equipment.

I obtained a CGCC guarantee on my loan not by chance, but because of the knowledge I gained from participating in the CGCC Capacity Building Program called "EPIC" series 1 of 2024 in May 2024. Through EPIC, I learned about CGCC and partner banks that can provide loans to potential businesses with a clear business plan but face challenges due to lack of collateral. After receiving the guaranteed loan, I purchased additional medical equipment for our new clinic building, which is in line with the purpose of that guaranteed loan, business plan, and investment plan. In addition, I also plan to apply for additional loans for working capital to buy paddy rice from farmers to increase the rice production of my AKD rice in the future.

As a business owner, I acknowledge that understanding financial literacy is very important because it allows us to think in detail about investing in all aspects, such as purchasing assets to generate more income rather than buying any non-income-generating assets. On the other hand, with financial literacy, we can effectively manage human resources by taking into account factors such as the number of employees, salaries, incentives, and benefits.





# ស្វែងយល់ពីយន្តការធានាឥណទាន មូលនិធិធានាឥណទាន កូរ៉េ (KOREG)

ដោយ៖ លោក លន់ វណ្ណនិត បុគ្គលិកជំនាញផ្នែកអភិវឌ្ឍន៍ផលិតផល



**KH** មូលនិធិធានាឥណទាន កូរ៉េ (ហៅកាត់ថា “KOREG”) គឺជាក្រុមហ៊ុនសាធារណៈមិនរកប្រាក់ចំណេញមួយស្ថិតនៅក្រោម ក្រសួង SMEs និង Startups (Ministry of SMEs and Startups-MSS) និងគ្រប់គ្រងដោយរដ្ឋាភិបាលនៃ ប្រទេសកូរ៉េ។ KOREG ត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីធានាបាននូវស្ថិរភាព និងកំណើនសេដ្ឋកិច្ចក្នុងតំបន់ ជាមួយនឹងជំនួយទៅលើការធានាឥណទាន ដូចដែលបានកំណត់ដោយមាត្រា៣៥ នៃច្បាប់មូលនិធិធានាឥណទានក្នុងតំបន់។

ចាប់តាំងពីការបង្កើតឡើងនៅថ្ងៃទី៧ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០០ KOREG គឺជាភ្នាក់ងារគាំទ្រការធានាឥណទានសម្រាប់សហគ្រាសទូទៅ ដោយរួមបញ្ចូលទាំងអាជីវកម្មខ្នាតមីក្រូ និងសហគ្រាសធុនតូច តាមរយៈជំនួយហិរញ្ញវត្ថុ ការប្រឹក្សា និងប្រតិបត្តិការនៃកម្មវិធីជំនួយស្របតាមតម្រូវការអាជីវកម្ម។

KOREG មានចក្ខុវិស័យក្នុងការរួមចំណែកដល់ការរីកលូតលាស់នៃសេដ្ឋកិច្ចក្នុងស្រុក និងសុខុមាលភាពរបស់ប្រជាជនទូទៅ ក្នុងនាមជាដៃគូហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់សហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យម និងអាជីវកម្មទូទៅ។ ស្របតាមចក្ខុវិស័យនេះផងដែរ KOREG ក៏មានបេសកកម្ម ដើម្បីក្លាយជាដៃគូហិរញ្ញវត្ថុដែលជំរុញឱ្យមានភាពរីកចម្រើន និងរុងរឿងនៃអាជីវកម្មខ្នាតមីក្រូ សហគ្រាសធុនតូច និងអាជីវកម្មទូទៅផងដែរ។

KOREG មានទំនួលខុសត្រូវចម្បង ដើម្បីគាំទ្រដល់មូលនិធិធានាឥណទាន (Credit Guarantee Foundations-CGFs) ក្នុងតំបន់ចំនួន ១៧ តាមរយៈសេវាកម្មធានាឡើងវិញសម្រាប់ការធានាដែលផ្តល់ដោយ CGFs។ ការគាំទ្រនេះអនុញ្ញាតឱ្យ KOREG រក្សានូវស្ថិរភាពទុនបម្រុងរបស់ពួកគេ និងរក្សាភាពរឹងមាំផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ។

គិតត្រឹមខែធ្នូ ឆ្នាំ២០២២ KOREG បានផ្តល់ការធានាឡើងវិញប្រមាណ ១៤៥.៧៨៣ ប៊ីលានដុល្លារ (ប្រមាណ១០,៩ ប៊ីលានដុល្លារអាមេរិក) ហើយសន្និធិឥណទាននៃការធានាឡើងវិញសរុបមានទំហំ ២៥០.៧៧៧ ប៊ីលានដុល្លារ (ប្រមាណ១៨,៨ ប៊ីលានដុល្លារអាមេរិក)។ ទន្ទឹមនឹងនេះ CGFs ទាំង ១៧ បានផ្តល់ការធានាប្រមាណ ២០៧.៨៤៨ ប៊ីលានដុល្លារ (ប្រមាណ១៥,៦ ប៊ីលានដុល្លារអាមេរិក) និងសន្និធិឥណទានដែលមានការធានាសរុប មានទំហំ ៤៦៥.៧៤៧ ប៊ីលានដុល្លារ (ប្រមាណ ៣៥ ប៊ីលានដុល្លារអាមេរិក)។

KOREG បាននឹងកំពុងគាំទ្រ CGFs ជាមួយនឹងការធានាឡើងវិញដែលគាំទ្រដោយរដ្ឋាភិបាល ចាប់តាំងពី ខែមករា ឆ្នាំ២០០៤។ សេវាធានាឡើងវិញរបស់ KOREG គឺជាវិធានការគាំទ្រ ដ៏សំខាន់មួយដើម្បី លើកកម្ពស់កំណើនសហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យមនៅក្នុងប្រទេសកូរ៉េ ដែលអនុញ្ញាតឱ្យ CGFs មានលទ្ធភាពផ្តល់ការធានាបន្ថែមទៀត ស្របពេលដែលផ្តល់ការលើកទឹកចិត្តទៅកាន់ធនាគារក្នុងការផ្តល់កម្ចីបន្ថែមដល់សហគ្រាសធុនតូច និងមធ្យម។

KOREG មានសកម្មភាពអាជីវកម្មសំខាន់ៗចំនួន៧ ដូចខាងក្រោម៖

- ◆ សេវាធានាឡើងវិញសម្រាប់ CGFs
- ◆ សេវាធានាពិសេសសម្រាប់អាជីវកម្មខ្នាតមីក្រូ និងសហគ្រាសធុនតូច
- ◆ ការស្រាវជ្រាវ និងអភិវឌ្ឍន៍លើវិធីសាស្ត្រនៃការស៊ើបអង្កេតឥណទាន ការគ្រប់គ្រងព័ត៌មានឥណទាន។ល។
- ◆ ការគ្រប់គ្រងគម្រោង និងកម្មវិធីរួមដែលផ្តួចផ្តើមដោយ CGFs
- ◆ ការអប់រំ និងបណ្តុះបណ្តាលសម្រាប់នាយកប្រតិបត្តិ និងបុគ្គលិកនៃ CGFs
- ◆ ការប្រមូលបំណុលតាមសំណើរបស់ CGFs
- ◆ កិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយរដ្ឋាភិបាល ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ និងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធដទៃទៀត

Source article: <https://www.koreg.or.kr/>

# Understanding about Korea Federation of Credit Guarantee Foundations (KOREG)

By: Mr. Lon Vannith, Executive of Product Development

**EN** Korea Federation of Credit Guarantee Foundations (KOREG) is a nonprofit public organization under the Ministry of SMEs and Startups (MSS) and governed by the government of South Korea. KOREG is set up to ensure the stability and economic growth of the region with credit guarantee assistance as prescribed by Article 35 of the Regional Credit Guarantee Foundation Act.

Since its establishment on 7th August 2000, KOREG has been a credit guarantee support agency for general enterprises, including micro and small businesses, through financial assistance, consulting, and the operation of assistance programs customized for life cycle, such as restart assistance.

KOREG has a vision to contribute to the growth of the local economy and the welfare of the common people as a financial partner for micro and small businesses and common people. In alignment with this vision, KOREG's mission is to be a financial partner that fosters the prosperity and happiness of micro and small businesses and the common people.

A core responsibility of KOREG is to support 17 regional Credit Guarantee Foundations (CGFs) through re-guarantee services for the guarantees provided by CGFs. This assistance enables CGFs to stabilize their reserves and maintain financial strength.

As of December 2022, KOREG has offered the re-guarantee of about 145,783 billion KRW (10,9 billion USD), and the total outstanding re-guarantee balance is 250,777 billion KRW (18,8 billion USD). Meanwhile, the 17 CGFs have offered a guarantee of about 207,848 billion KRW (15,6 billion USD), and the total outstanding guarantee balance is 465,757 billion KRW (35 billion USD).

KOREG has been supporting CGFs with this government-backed guarantee since the first of January in 2004. The re-guarantee instrument of KOREG is one of the major support measures to promote SME growth in Korea, allowing CGFs to issue more guarantees while encouraging banks to grant more loans to SMEs.

The organization has 7 main business activities as the following:

- ◆ Re-guarantee service for CGFs
- ◆ Special guarantee service for Micro and Small Business
- ◆ R&D on methods of credit investigation, Management of credit information, etc.
- ◆ Management of joint projects and programs initiated by CGFs
- ◆ Education and Training for executives and employees of CGFs
- ◆ Debt collection at the request of CGFs
- ◆ Cooperative work with government, financial institutions, and other related organizations

Source article: <https://www.koreg.or.kr/>





# វឌ្ឍនភាពរបស់គម្រោងធានាឥណទានដើម្បីស្តារអាជីវកម្ម គិតត្រឹមថ្ងៃទី៣០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២៤

## The Performance of Business Recovery Guarantee Scheme as of 30 September 2024

ដោយ៖ លោក គី ហុង បុគ្គលិកជំនាញផ្នែកអភិវឌ្ឍន៍ផលិតផល និងសហប្រតិបត្តិការ | By: Mr. Ky Hong, Executive of Product Development and Cooperation

**(KH)** គម្រោងធានាឥណទានដើម្បីស្តារអាជីវកម្ម (BRGS) ជាគម្រោងធានាឥណទានដំបូងបង្អស់របស់ សាជីវកម្មធានាឥណទានកម្ពុជា (CGCC) ដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅថ្ងៃទី២៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២១ ស្របតាមគោលនយោបាយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ក្នុងការជំរុញសកម្មភាពអាជីវកម្ម និងការងារឡើងវិញនៃសេដ្ឋកិច្ចក្នុងអំឡុងពេលវិបត្តិជំងឺកូវីដ-១៩។

**(EN)** Business Recovery Guarantee Scheme (BRGS) is the first guarantee product of CGCC that has been established on 29th March 2021 to align with the Royal Government of Cambodia's policies to bolster business survival and economic recovery during the COVID-19 pandemic.

BRGS ជាគម្រោងធានាឥណទានចម្បងឈានមុខគេរបស់ CGCC ដែលត្រូវអនុវត្តយ៉ាងទូលំទូលាយដោយគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុចូលរួម (PFIs) ដែលគិតត្រឹមថ្ងៃទី៣០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២៤ ឥណទានដែលមានការធានាពីគម្រោងនេះមានចំនួនរហូតទៅដល់ **២.០៣៦ គណនី** ជាមួយនឹងទំហំសរុបរហូតទៅដល់ **១៩៥,៩៣លានដុល្លារ**។ គួរកត់សំគាល់ថា **៩១,៧៤%** នៃឥណទានដែលមានការធានាពីគម្រោងនេះត្រូវបានបញ្ចេញទៅកាន់ សហគ្រាសខ្នាតមីក្រូ តូច និងមធ្យម (MSMEs)។ BRGS បានបំរើការធានាដល់គ្រប់ខេត្តក្រុង ទូទាំងប្រទេសកម្ពុជា។ ប្រហែល **៥៤,៣%** នៃឥណទានសរុបដែលមានការធានាជាប្រភេទឥណទានដែលគ្មានទ្រព្យធានា (Unsecured loan)។ គម្រោងធានាឥណទាននេះបានចូលរួមក្នុងការជួយលើកកម្ពស់សមភាពយេនឌ័រតាមរយៈការផ្តល់នូវការធានាឥណទានទៅកាន់អាជីវកម្មដែលមានម្ចាស់ ឬអ្នកគ្រប់គ្រងជាស្ត្រី ប្រមាណជា **៣៦,៦៤%** នៃឥណទានសរុបដែលមានការធានាក្រោមគម្រោងនេះ។ នៅក្នុងនោះដែរ **៧២,៥%** នៃឥណទានដែលមានការធានាក្រោមគម្រោងនេះត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងគោលបំណងជា **ទុនបង្វិល**។ វឌ្ឍនភាពរបស់គម្រោងធានាឥណទាននេះនៅក្នុងឆ្នាំ២០២៤ ត្រូវបានកត់សម្គាល់ឃើញថាមានការកើនឡើងក្នុងអំឡុងខែមិថុនា កក្កដា និងសីហា។

BRGS is the leading guarantee scheme of CGCC, widely utilized by PFIs. AS of 30 September 2024, a total of 2,036 letters of guarantee had been issued under BRGS, amounting to USD 195.93 million. Notably, 91.74% of total guaranteed accounts were disbursed to MSMEs borrowers. BRGS has achieved comprehensive geographical coverage by extending its services to all provinces in Cambodia. Approximately 54.3% of the total guaranteed accounts are unsecured loans. The scheme has been instrumental in promoting gender equality, with 36.64% of guaranteed accounts issued to women-owned business. Furthermore, 72.5% of guaranteed accounts under BRGS fall in working capital purpose. The utilization of BRGS in 2024 was marked by a surge in demand during June, July and August.

BRGS has made significant contributions to several Sustainable Development Goals (SDGs), demonstrating its impact on various aspects of Cambodia's development. These contributions include:

គម្រោងធានាឥណទាននេះ បានចូលរួមចំណែកយ៉ាងសំខាន់នៅក្នុងការជំរុញគោលដៅអភិវឌ្ឍន៍ប្រកបដោយចីរភាព (SDGs) នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាដែលមានដូចខាងក្រោម៖

- ◆ SDG4 (Quality Education): Provide support to educational institutions as 7 private educational institutions have benefited from this guarantee scheme.
- ◆ SDG5 (Gender Equality): Provide comprehensive financial support to businesses all size and owner gender as notice 746 women-own business have benefited from this guarantee scheme.
- ◆ SDG8 (Decent work and economic growth): Bolster economic growth with employment support approximately 52316.
- ◆ SDG9 (Industry, Innovation, and Infrastructure): Digital and ICT sectors are our prioritization. 9 business entities in this sector have benefited from this guarantee scheme.

- ◆ SDG4 (ការអប់រំប្រកបដោយគុណភាព)៖ ផ្តល់ការគាំទ្រដល់សកម្មភាពប្រតិបត្តិការរបស់គ្រឹះស្ថានអប់រំ តាមរយៈការផ្តល់ការធានាឥណទានដល់ម្ចាស់អាជីវកម្មក្នុងវិស័យអប់រំចំនួន **៣ស្ថាប័ន**។
- ◆ SDG5 (សមភាពយេនឌ័រ) ៖ ផ្តល់ការគាំទ្រហិរញ្ញវត្ថុយ៉ាងទូលំទូលាយដល់ម្ចាស់អាជីវកម្មគ្រប់ប្រភេទ និងទំហំកម្ចីដែលក្នុងនោះឥណទានអាជីវកម្មដែលមានម្ចាស់ ឬអ្នកគ្រប់គ្រងជាស្ត្រីចំនួន **៧៤៦ ឥណទាន** ទទួលបានការធានាពីគម្រោងនេះ។
- ◆ SDG8 (ការងារសមរម្យ និងកំណើនសេដ្ឋកិច្ច) ៖ ជួយជំរុញនូវកំណើនសេដ្ឋកិច្ច និងការបង្កើតការងារដល់ប្រជាជនបានប្រមាណជា **៥២៣១៦ កន្លែង** តាមរយៈការផ្តល់ការធានាឥណទានដល់អាជីវកម្មចំនួន **២.០៣៦ ឥណទាន**។
- ◆ SDG9 (ឧស្សាហកម្ម នវានុវត្តន៍ និងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ)៖ ផ្តល់ការគាំទ្រដល់សកម្មភាពអាជីវកម្មនៅក្នុងវិស័យឌីជីថល និងអាយស៊ីធី (ICT) ដែលជាវិស័យអាទិភាពរបស់គម្រោង ខណៈដែលអាជីវកម្មចំនួន **៩** នៅក្នុងវិស័យនេះទទួលបានការធានាលើឥណទានរបស់ពួកគេក្រោមគម្រោងនេះ។

BRGS has emerged as a crucial catalyst for Cambodia's economic recovery and sustainable development.



គម្រោងធានាឥណទានដើម្បីស្តារអាជីវកម្មបានក្លាយទៅជាកតាសាលីករដ៏សំខាន់ក្នុងការជំរុញឡើងវិញនូវសេដ្ឋកិច្ច និងការអភិវឌ្ឍប្រកបដោយចីរភាព (SDGs)។

# CGCC នៅលើសារព័ត៌មាននានា | CGCC on the News



**Guarantco and PIDG Partner With CGCC To Boost Sustainable Investment & Boost Onshore Local Currency Guarantees in Cambodia**

Published on Cambodia Investment Review, 01 August 2024 <https://shorturl.at/KV31q>

## Ceremony on Memorandum of Understanding between Guarantee Corporation of Cambodia and GuarantCo



**CGCC Collaborates With GuarantCo and PIDG to Accelerate Financial Inclusion and Enhance Investment in Sustainable Infrastructure in Cambodia**

Published on Kiripost on, 02 August 2024 <https://shorturl.at/asUqC>



**Women Entrepreneur Scheme 40% of CGCC Guaranteed Loan Book**

Published on Khmer Times, 16 August 2024 <https://shorturl.at/WR6mN>



**SERC and CGCC Sign MoU to Promote Guaranteed Bonds in Cambodia**

Published on Cambodia Investment Review, 02 Sep 2024 <https://shorturl.at/vDXFP>



**SERC, CGCC Sign Pact to Promote Issuance of Guaranteed Bonds**

Published on Khmer Times, 02 September 2024 <https://tinyurl.com/22d43auf>



**MAFF, CGCC ink pact to Develop Modern Farming Community**

Published on Khmer Times, 19 September 2024 <https://shorturl.at/tWRzB>



**Outgoing CEO Reflects on Remarkable Changes Introduced to CGCC**

Published on Khmer Times, 30 September 2024 <https://tinyurl.com/mrx93th>



# ដៃគូរបស់យើង | Our Partners

## ផលិតផលឥណទានដែលមានការធានារបស់ PFIs | Guarantee Product of Our PFIs

កម្មវិធីឥណទានអាជីវកម្ម និងសាជីវកម្មសម្រាប់ស្ត្រីជា ថ្នាក់ដឹកនាំរបស់ធនាគារជេត្រាស៍ រ៉ូយ៉ាល់

ឥណទានអាជីវកម្មខ្នាតតូច និងមធ្យម ពីធនាគារ មេឃប៊ែង ដោយពុំចាំបាច់មានទ្រព្យធានា

**ការផ្តល់ជូនពិសេសសម្រាប់សហគ្រិនស្ត្រី តាមរយៈកម្មវិធី ឥណទានអាជីវកម្មសម្រាប់ស្ត្រីជាថ្នាក់ដឹកនាំ របស់ធនាគារ ជេត្រាស៍ រ៉ូយ៉ាល់!**

**ពង្រីកវិសាលភាពនៃអាជីវកម្មរបស់អ្នកជាមួយធនាគារ មេឃប៊ែង ឥឡូវនេះ ដោយមិនចាំបាច់មានទ្រព្យធានា\*!**

មិនចាំបាច់មានទ្រព្យធានា សហគ្រិនស្ត្រីក៏អាចទទួលបានកម្ចីអាជីវកម្ម និង ការផ្តល់ជូនជាច្រើនរួមមាន៖

ស្នើសុំឥណទានអាជីវកម្មខ្នាតតូច និងមធ្យម ពីធនាគារ មេឃប៊ែង និងវីកាយ ជាមួយនឹងការផ្តល់ជូនដ៏ពិសេសជាច្រើនដូចជា៖

- ◆ ទំហំកម្ចី រហូតដល់ \$200,000
- ◆ រយៈពេលកម្ចីរហូតដល់ ១០ឆ្នាំ
- ◆ រយៈពេលអនុគ្រោះសងប្រាក់ដើម រហូតដល់ ១២ខែ (បង់តែការប្រាក់) សម្រាប់កម្ចីមានកាលកំណត់
- ◆ បញ្ចុះតម្លៃលើកម្រៃអនុម័តកម្ចីរហូតដល់ ៧៥%
- ◆ ការអនុម័តកម្ចីមានភាពឆាប់រហ័ស

- ◆ ការអនុម័តឥណទាន ងាយស្រួល និងរហ័ស និងតម្រូវការរៀបចំឯកសារ មានភាពងាយស្រួល
- ◆ ទំហំឥណទានខ្ពស់រហូតដល់ ៥០ម៉ឺនដុល្លារ

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមចូលទៅកាន់ <https://bit.ly/3YHPXEG> ឬ ទាក់ទងមកកាន់ផ្នែកបម្រើសេវាកម្មអតិថិជនអាជីវកម្ម និងសាជីវកម្ម តាមរយៈ ទូរសព្ទលេខ ០២៣ ៩៩៩ ២៥៥ / ០៩៥ ៥៥៥ ៦៧១ (រៀងរាល់ម៉ោង ធ្វើការ) ឬតាមរយៈអ៊ីម៉ែល [BusinessService@jtrustroyal.com](mailto:BusinessService@jtrustroyal.com)។

អត្រាការប្រាក់មានភាពទាក់ទាញ  
\*ទំហំឥណទានត្រូវបានធានាដោយសាជីវកម្មធានាឥណទានកម្ពុជា Credit Guarantee Corporation of Cambodia។

**ធ្វើឱ្យក្តីស្រមៃរបស់អ្នកក្លាយជាការពិតឥឡូវនេះ!**  
ស្នើហិរញ្ញប្បទានតាមរយៈតំណនេះ៖  
<https://bit.ly/Maybank-ApplyBusinessLoan>

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទំនាក់ទំនងមកកាន់៖  
០៩៨ ៨៨៨ ០២៨ / ០៩៩ ៨៨៨ ០២៨ ឬប្រអប់ឆាកតាមរយៈកម្មវិធីទូរស័ព្ទ ដែលមានធានារបស់មេឃប៊ែង ឬគេហទំព័រ <http://www.maybank2u.com.kh>។

# PFIs របស់ CGCC ដែលបានស្នើសុំការធានាឥណទានកន្លងមក | Our Active PFIs



Tel: 023 998 777  
 Email: acledabank@acledabank.com.kh  
 Web: www.acledabank.com.kh



Tel: 023 211 888  
 Email: ccc@apdbank.com.kh  
 Web: www.apdbank.com.kh



Tel: 023 428 100  
 Email: CustomerService@campubank.com.kh  
 Web: www.campubank.com.kh



Tel: 023 980 000  
 Email: sale@cab.com.kh  
 Web: www.cab.com.kh



Tel: 023 260 888  
 Email: info@cambodiapostbank.com  
 Web: www.cambodiapostbank.com



Tel: 023 868 222  
 Email: contact@canadiabank.com.kh  
 Web: www.canadiabank.com.kh



Tel: 023 988 388  
 Email: customercare@cimb.com.kh  
 Web: www.cimbbank.com.kh



Tel: 023 862 111  
 Email: info@ftbbank.com  
 Web: www.ftbbank.com



Tel: 098 888 028  
 Email: contactus.mcp@maybank.com  
 Web: www.maybank2u.com.kh



Tel: 023 932 288  
 Email: customerservice@orientalbank.com.kh  
 Web: www.orientalbank.com.kh



Tel: 086 930 000  
 Email: info@phillipbank.com.kh  
 Web: www.phillipbank.com.kh



Tel: 023 992 833  
 Email: hello@rhbgroup.com  
 Web: www.rhbgroup.com.kh



Tel: 023/081 992 010  
 Email: customercare@sathapana.com.kh  
 Web: www.sathapana.com.kh



Tel: 023 225 333  
 Email: info@ababank.com  
 Web: www.ababank.com



Tel: 023 220 202  
 Email: customerservice@amkcambodia.com  
 Web: www.amkcambodia.com



Tel: 1800 20 1234  
 Email: contact@bredcambodia.com  
 Web: www.bredcambodia.com



Tel: 023 533 9999  
 Email: info@camma.com.kh  
 Web: www.camma.com.kh



Tel: 081 811 911  
 Email: info@chipmongbank.com  
 Web: www.chipmongbank.com/en



Tel: 023 959 777  
 Email: info@chamroeun.com  
 Web: www.chamroeun.com



Tel: 023 999 000  
 Email: ccc@jtrustroyal.com  
 Web: www.jtrustroyal.com



開業銀行 KASIKORN BANK

Tel: 023214 998  
 Email: kh\_phnompenh@kasikornbank.com  
 Web: www.kasikornbank.com.kh



Tel: 023 991 991  
 Email: info@lolc.com  
 Web: www.lolc.com.kh



Tel: 1800-20-8888  
 Email: info@princebank.com.kh  
 Web: www.princebank.com.kh



Tel: 023 999 0989  
 Email: care.centre@wingmoney.com  
 Web: www.wingmoney.com

បើលោកអ្នកមានជាមតិយោបល់ដើម្បីកែលម្អ ព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានរបស់ CGCC សូមទំនាក់ទំនង មកក្រុមការងាររបស់យើងខ្ញុំតាមរយៈ:  
 023 722 123 | Info@cgcc.com.kh



# បង្កើនបរិយាបន្នហិរញ្ញវត្ថុ និងអភិវឌ្ឍ សហគ្រាសខ្នាតតូច និងមធ្យម នៅកម្ពុជា

## Improve Financial Inclusion and Develop SMEs in Cambodia



[www.cgcc.com.kh](http://www.cgcc.com.kh)



023 722 123



[info@cgcc.com.kh](mailto:info@cgcc.com.kh)



[www.cgcc.com.kh](http://www.cgcc.com.kh)



សាជីវកម្មធានាឥណទានកម្ពុជា  
Credit Guarantee Corporation  
of Cambodia



សាជីវកម្មធានាឥណទានកម្ពុជា CGCC



Credit Guarantee Corporation of  
Cambodia (CGCC)



Business Development Center, 19th Floor, OCIC Blvd,  
Sangkat Chroy Changvar, Khan Chroy Changvar,  
Phnom Penh, Cambodia